BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Vorsatz, Johann Gottlieb

M. Johann Gottlieb Vorsatzens, Pfarrerns bey der Kirche zu St. Stephan zu Zeitz, Anweisung zur Deutschen Rechtschreibung Nach den kritischhistorischen Beyträgen, der Deutschen Gesellschaft in Leipzig, abgefasset

Hildburghausen und Meiningen 1745

L.germ. 214#Beibd.1
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10584220-3
VD18 10814256

M. Johann Gottlieb Vorsatzens,

Pfarrerns bey der Kirche zu St. Stephan zu Zeitz,

Anweisung
zur
Deutschen
Rechtschreibung,

Nach den kritischhistorischen Beyträgen, der Deutschen Gesellschaft in Leipzig, abgefasset.

Hildburghausen und Meiningen,
Verlegts Johann Gottfried Hanisch,
1745.

Von der Deutschen Rechtschreibung.

1. Was ist die Deutsche Orthographie, oder Rechtschreibung?

Sie ist eine Wissenschaft, wie man die Zeichen und Wörter, durch welche man andern seine Gedanken zu erkennen geben will, der hochdeutschen Sprechart (1), der Herstammung (2), dem Sprachähnlichen Verhältniß (3) und dem vernünftigem Gebrauch (4) gemäs, recht schreiben, und verständlich unterscheiden soll.

(1) Dialecto Misnicæ, (2) Derivationi, (3) Analogiæ, (4) Usui convenienter Scribendi,

2. Worauf hat man demnach in der Rechtschreibung Achtung zu geben?

Auf vier Stücke:

I. Auf die hochdeutsche Sprechart, Pronunciation, oder Dialectum.

II. Auf die Herstammung, oder Derivation.

III. Auf der Schriftgelehrten Schreibegebrauch * oder Usum scribendi.

IV. Auf die Sprachähnlichkeit, oder Analogie.

3. Was

---

* Unter den Schriftgelehrten, im eigentlichen Verstande, sind nicht diejenigen Schreiber zu verstehen, welche etwa nur durch lange Uebung und blose Nachahmung, die Buchstaben zu Sylben und Wörtern, in einer Schrift sauber und ordentlich hinzumahlen gelernet haben. Denn diese schreiben so gut, als sie von Kindheit auf, aus den, in der Deutschen Schule eingeführten Büchern haben buchstabiren gelernet, oder von ihren unstudirten Schreibern, und Schulmeistern angewiesen sind, und wissen keine nähere Ursache, warum sie also, und nicht anders schreiben, anzugeben. Daher möchte zur Einführung einer allgemeinen Deutschen Rechtschreibung wohl der nächste Weg seyn, wenn die Verleger der A B C Bücher, und Katechismorum, aus welchen die Kinder das Buchstabiren lernen, den ersten Abdruck der Exemplarien, nach welchen die übrigen Bogen solten

3. Was ist die hochdeutsche Sprechart?

Es ist die Mundart gelehrter Leute, und Staatspersonen im Kursächsisch-Meisnischem Kreise, und dessen benachtbarten grosen Städten, welche man mit einem genauen Gehör prüfen, und derselben gemäs schreiben muß. Z. E. Ich will trinken, nicht trinke; laßt ihn doch gehn; es ist mir eine kleine Freude; da kömt Adam; Nicht: Latten dä geh, oder gieh; sis enne klene Frede; dua kůmt Udn, oder Uadn, wie der gemeine Pöbel zu reden pfleget.

4. Was ist die Her- oder Abstammung, oder Derivation?

Wenn ein Wort auf eine ungezwungene Art von einem, oder mehr Wurzel- oder Stammwörtern hergeleitet wird, als: Gutthätig, von gut und That; gütig von gut; persönlich von Person; bürtig von Gebuhrt.

5. Was ist der Schriftgelehrten Schreibegebrauch, oder Usus scribendi?

Es ist eine herrschende Gewohnheit, oder geheimer Vergleich gelehrter Schreiber, in den Kanze-

solten abgedruckt werden, von einem Schriftgelehrten, der hinlängliche Ursachen, warum man so, und, nach obigen Gründen, nicht anders schreiben müsse, anführen und vertheidigen könte, accurat durchsehen und corrigiren liesen; so würde in den Deutschen Schulen die Rechtschreibung, in kurzer Zeit, überall bekant, und von Jugend auf den Schreibern eingepräget werden.

leyen, Amts- und Rahtsstuben, die Wörter gleichförmig zu schreiben, wie es von studirten Männern und Staatsleuten im Meisnischen Kreise, und dessen benachtbarten grosen Städten stillschweigend, bis auf bessere Einsicht ist vor genehm gehalten worden; und von welchem man ohne hinreichenden Vernunftmäsigen Grund nicht abgehen darf. Daher schreibet man solchem Schreibergebrauch nach, nicht: Zwei, fal, sei, Räzel, Knegt, gigt, blumb, Pursche, Pörzel, Barücke, Gedult, Schult, fon, auß; sondern man schreibet dem Gebrauch gemäs: Zwey, Fall, sey, Rähtsel, Knecht, Gicht, plump, Bursche, Bürzel, Perrüque, Geduld, Schuld, von, aus ꝛc. Die Deutsche Gesellschaft in Leipzig schreibt neuerlich: itzt; andere schreiben iezt. Wenn aber durch den herrschenden Gebrauch ungelehrter Schreiber etwas wider die Aussprache, Abstammung, und Analogie ist eingeführet worden, so ist solches ein Mißbrauch, welcher zum rechten Gebrauch muß verbessert werden.

6. Was ist die Sprachähnlichkeit, oder Analogie?

Analogie heist sonst überhaupt, eine übereinstimmende Aehnlichkeit und Gleichheit einer ganzen Sache, mit ihren einzeln Theilen, und der einzeln Theile mit ihrem ganzen;

Hier aber bedeutet die Analogie so viel, als die Aehnlichkeit der Wörter, oder Redetheile in ihrer Herstammung (1), Zusammensetzung (2), Wortend-

(1) Derivatione (2) Compositione,

endänderung (3), Zeitwortänderung (4), und Vergleichung (5) mit der Mund- oder Sprechart, (6), Schreibergebrauch (7) und dergleichen Umständen mehr. Jngleichen bedeutet sie auch die Aehnlichkeit der Deutschen Wörter mit andern von gleicher Art und Beschaffenheit, als: Jch fließe, ich floß, der Fluß; ich gieße, ich goß, der Guß; ich schiese, ich schoß, der Schuß u. s. w.

So schreibet man auch: Leibesbürde, von aufbürden, dem Schreibergebrauch nach, ob es gleich mit Gebuhrt eine genaue Verwandniß hat; Lästerer von Last, oder Laster, der einem andern eine Uebelthat zur Last leget; länger von lang, Fälle von Fall, Gunst, Gestalt, Kunst, Geschwulst, ob gleich diese Wörter, von Zeitwörtern in welchen n und l doppelt befindlich, nämlich von Gönnen, stellen, können, schwellen herkommen. Denn hier siehet man in der Analogie auf den herrschenden Gebrauch, und was zur Sprechart hinlänglich ist, nicht auf die Derivation.

7. Nun möchte ich gern einige, bey der Rechtschreibung, wegen der, Fr. 2. ermeldeten, vier Stücke, in Acht zu nehmende Regeln haben?

Solcherwegen können nachfolgende beobachtet werden:

 I. Regel.

(3) Declinatione. (4) Conjugatione.
(5) Comparatione. (6) Pronunciatione.
(7) Usu scribendi.

I. Regel.

Ein zuschreibendes Wort muß das Bild eines noch im Sinne schwebenden, oder schon ausgesprochenen Worts seyn, und die Buchstaben müssen vor Augen ausdrücken, was man dem Gehör sagen wollen; mithin müssen die Wörter, die auf verschiedene Art auszusprechen sind, auch mit verschiedenen Buchstaben geschrieben werden, weil eben die Buchstaben, samt ihrem Ton, zu der Sache deutlicher Entscheidung bestimmet sind, als:

Friß vora, fries pannus crispatus; er las legebat, erlaß remitte; Haare Crines, harre Expecta.

II. Regel.

In der Deutschen Sprache muß kein Buchstabe in eine Sylbe gesetzet werden, welchen man in der Meisnischen Sprechart nicht hören noch verstehen kan; es sey denn, daß es die Derivation schlechterdings oder die Deutlichkeit, oder ein ander wichtiger Umstand erheische, als:

Licht nicht Liecht; um, nicht umb; Spinnrad nicht Spinnradt; Hemd, nicht Hembd; die Endung itzt, gewitzt. Brot, nicht Brodt, oder Brod.

III. Regel.

Wer recht Deutsch schreiben will, der muß vor allen Dingen die Deutschen Redetheile decliniren, compariren, conjugiren, deriviren, construiren, und resolviren lernen. Daß er die hergeleiteten- und Stammwörter, den Singularem und Pluralem numerum, den Artikel und das Pronomen, die Casus, Genera, und Modos, ja die Redetheile insgesamt, gegen einander halten, vernünftig beurtheilen, und recht schreiben könne, als:

Stahl, stählern; dem Herrn Sing. den Herren Plur.; den Mäusen muribus, denen Mäusen istis muribus von Maus; der Hälme Calamorum, derer Hälme illorum Calamorum. Von dem Helm a Galea, von den Helmen a Galeis. Das, articulus, daß ut vel quod, conjunctio. Wir hofften statt hoffeten von Hoffen, hast du habesne? haßt du odistine?

IV. Regel.

Alles was man aus der Herstammung, Wortendänderung, Zeitwortänderung, dem herrschenden Gebrauch und hochdeutschen Sprechart erweisen kan, muß man bey der Rechtschreibung wohl in acht nehmen, als:

Zugewandt, vor zugewendet, nicht zugewantt, gemeldt beredt, vor gemeldet, beredet; Todt

mortuus so viel als getödet, zum Unterscheid Tod Mors; die Stadt Urbs zum Unterscheid an statt, loco; bis donec, Biß Morsus; Blätter von Blatt. Ehrbar, von Ehre und bar; iemand, nicht jemand; ieglicher, nicht jeglicher, sonst möchte gar eine Gekeley oder Jäkeley endlich heraus kommen; iezo, oder itzt, nicht jetzo, man möchte sonst auf die Götzendiener gerathen.

V. Regel.

Man muß in der Rechtschreibung keinen Buchstaben weder einfach noch gedoppelt setzen, noch mit einem andern verwechseln, noch weglassen, noch verdoppeln, noch verkürzen, noch verlängern, wenn man dieserwegen keinen zureichenden Grund anführen kan, als:

Schriften nicht Schrifften; abschriftlich nicht abschrifftlich; Stift nicht Stifft; hälfte nicht hälffte; man pfleget ja nicht zu sagen: Schriffet, abschriffetlich, Stiffet, hälffete u.s.w. Hingegen schreibet man Schaff, nicht schaf; Schafft nicht schaft, von schaffen, schaffe, schaffet. Schafe aber heisen Oves. Wie wohl Kraft der Derivation und Analogie zu entschuldigen wäre, wenn einer schriebe: Gewollt, gesollt, verbrannt, bekannt, von wollen, sollen, verbrennen, bekennen. Mit einem Wort, in zweifelhaften und willkürlichen Fällen muß man auf der Schriftgelehrten Gebrauch sehen.

VI. Regel.

In den einsylbigen unveränderlichen Wörtern (a) oder Redetheilen, nämlich in: Auf, an, aus, man, in bis, mit, vor, und dergleichen mehr, wird der Mitlauter zu Ende einfach geschrieben, ausgenommen in Diß und Miß; denn diß heist so viel als dieses, und ist aus den zwey s s zusammen gezogen, nach dem das E heraus geworfen worden; und Miß kömt her von missen, vermissen. Die Leipziger Deutsche Gesellschaft schreibet: Dieß, den Deutschen Doppellauter ie, zusamt allen Mitlautern dieses Worts, zu behaupten, und solches ist recht geschrieben nach der Analogie; Diß aber ist recht geschrieben nach der Pronunciation.

VII. Regel.

Die Wurzelbuchstaben des Stammworts muß man in den abgestamten Wörtern in ihren Numeris, Casibus, Comparation, Conjugation und dergleichen allewege, um der Analogie willen beyzubehalten suchen, als:

Die Bäume von Baum; eisern von Eisen; Zähne von Zahn; schärfen von scharf; nächst, der Nächste von nahe; Hälfte von halb oder halb,

(a) Monosyllabis indeclinabilibus.

half, nicht Helfte von helfen; trübsälig, mühsälig von Trüb, Müh, und der Deutschen Hauptendung sal, sälig, nicht seelig beatus; nämlich von Name, so viel als namentlich; man schreibet auch recht: nehmlich, vornehmlich, annehmlich, von nehmen, vornehmen, annehmen;

Jedoch muß man aus dem Zusammenhang des Textes wohl beurtheilen können, ob, und wenn man nämlich oder nehmlich schreiben müsse, als:

1. **Nämlich.** Es sind ihrer viere bey mir gewesen, nämlich (nominatim): Ein Mann, eine Jungfrau, ein Fischer, und ein Jude.

2. **Nehmlich.** Wer nur einen Lateinischen Terminum will erlernen, muß vornehmlich (præ primis): die Deutschen Wortendänderungen, samt den Lateinischen Declinationsendungen, oder Endungsfällen, sich ins Gedächtniß einprägen, und diese Ideen mit einander verbinden. Dieses ist es, welches hier hauptsächlich vorzunehmen.

VIII. Regel.

Welche Consonantes oder Mitlauter nach der hochdeutschen Sprechart des Genitivi singularis, und Nominativi pluralis numeri, nicht weniger der Comparation wegen erfordert

fordert werden, die müssen auch im Nominativo singulari stehen, als:

Des Mannes, die Männer, darum heiset der Nominativus: Der Mann; des Lammes, die Lämmer, darum heiset der Nominativus: Das Lamm; also: Der Sinn, der Kamm, das Schiff, Begriff, Qvell, still, voll, groß, größer, der größeste;

Diesemnach ist aus dem Numero plurali zu erkennen, ob man einen harten oder weichen, doppelten oder einfachen Mitlauter zu Ende eines Worts machen müsse, als:

Das Weib nicht Weip, weil man spricht: Die Weiber nicht die Weiper; die Gans, die Gänse; Hals, die Hälse; der Hof, die Höfe nicht Höffe.

IX. Regel.

Der Consonans oder Mitlauter, welcher nach der hochdeutschen Sprechart im Genitivo singulari, und Nominativo plurali nicht gehöret wird, der wird auch im Nominativo singulari, ob er gleich in der Aussprache des Nominativi singularis gehöret zu werden scheinet, nicht darzu geschrieben, als:

Des Berges, die Berge, so schreibet man im Nominativo nicht Bergk sondern Berg; also Pflug des Pfluges die Pflüge, nichts Pflugk;

Zwang,

Zwang, Gedrang, Gemang, Moritzburg, u. s. w.

X. Regel.

Wenn in der Mitte eines Worts ein Vocalis oder Selbstlauter in der Aussprache wegfället, so muß man dem ohngeachtet, den, in der Sylbe geschriebenen Mitlauter beybehalten, ohne daß man nöhtig hat, mit einem Wegwerfzeichen, welches aus dem Grichischen Spiritibus entlehnet, (Apostropho) die Schriftzierlichkeit zu verstellen, als:

Ihr bekennt, statt bekennet, nicht beken't; eigner statt eigener, nicht eig'ner; er stimmt nicht stim't; er badt nicht bad't.

XI. Regel.

Es müssen ohne Noht keine fremden Wörter in die Deutsche Sprache eingeflicket werden, weil diese an sich Wortreich genug ist. Wiewohl es zur Zeit noch erlaubet ist, die besondern Kunst- und Nachdruckwörter die 1) in Stilo politico, 2) juridico, und 3) didascalico vorkommen, so lange bis Deutsche Wörter, solcher Art, eingeführet und deutlich bekant und angenommen worden sind, in Deutschen Schriften zu gebrauchen, als:

Decli-

Declinatio, Conjugatio, Comparatio, Numerus, protestiren, appelliren, Präcedenz, complimentiren u. d. m.

XII. Regel.

Die ausländischen oder fremden Wörter, welche in der Deutschen Sprache durch den langen Gebrauch iederman bekant, und naturalisiret worden sind, die mögen unbeschadet der Reinlichkeit der Deutschen Sprache beybehalten, der Schriftähnlichkeit wegen aber doch mit Deutschen Buchstaben geschrieben werden, als:

Concordanz, Commendant, Concordiren, Capituliren, Superintendent, Rector, Tertius, Cantor, Inspector u. s. f.

XIII. Regel.

Die im Deutschen vorkommende fremde Nomina propria kan man schreiben:

1. Als ein Gelehrter in ihrem Lateinischen Termino, nach der natürlichen Construction, die in beyden Sprachen übereinstimmet, als:

Das Blut JEsu Christi; ich war in Termino; er kam von Corintho; er ist zum Herrn Tertio ins Haus gezogen.

2. Als

2. Als ein Unstudirter, ohne Declination, in Casu recto, als:

Ich lese den Julius Cäsar; du verwirfst den Aristoteles; dieses ist ein Stück aus dem Plinius; unter der Regierung des Kaisers Julianus Apostata.

3. Als ein Deutscher, der den fremden Wörtern Deutsche Endungen giebt, als:

August, Christian, Anton, Vespasian, Stephan, des Homers, Cicerons, Virgiliens u. s. f.

Jedoch muß man hier wohl Achtung geben, auf den Wohlklang, und ob sichs füglich thun lässet, denn in Eusebius, Chrysostomus ꝛc. gehets nicht wohl an.

XIV. Regel.

In Briefen und Memorialen an hohe Standespersonen, soll man am Ende der Zeile, durch (signa divisionis) Theilungszeichen oder Oberstriche die Wörter so viel immer möglich ungetheilet schreiben, mithin die Zeilen, und insonderheit die beschriebene Seite, mit ganzen Wörtern beschliesen, auch die Wörter alle, besonders aber seinen Namen in Unterschreibung der Briefe an Vornehme und Standespersonen, ohne Abbreviatu=

viaturen völlig ausschreiben; die Verkürzungen aber, welche in Titulaturen eingeführet sind, können wohl beybehalten werden, als:

Ew. Maj.; Ew. Hochfürstl. Durchl.;
Ew. Excellenzl.; Ew. Hochedelgebohrl. u.s.f.

XV. Regel.

Die Selbstlauter oder Vocales, a, e, i, o, u, haben unter einerley Figur, in verschiedenen Wörtern einen kurzen und langen Ton. Wannenhero solche nicht eher doppelt geschrieben, oder mit einem h ersetzet werden, als wenn man solche ausnehmend lang aussprechen muß, als:

1. Doppelt, in Haar, Schaar, Saat, Staat, Meer, Heer, scheel, Beet, Seel, Schoos, Moos, Loos rc.
2. Mit h ersezt, als: Fahrt, geht, Gefahr, Fehde, Frühling, gedehnt, Gluht, Jahr, Ihr, Strahl, sie nähte, sehr, Ihm, wohl, Kohl, Gluht, Spuhr rc. nicht: Faart, geeht, Gefaar, Feede, Früüling, gedeent, Gluut, Jaar, Jir, Straal, sie nääte, seer, Jim, wool, Kool, Gluut, Spuur rc.
3. Das i wird weder doppelt geschrieben, noch mit h ersetzet, wenn es lang soll ausgesprochen werden; sondern es pflegen die Deutschen das i zu verlängern durch ein zugesetztes e, als: Liegen, nicht lihgen, gewiesen, nicht gewihsen. Wie wollen es demnach diejenigen verantworten, welche den Deutschen Doppellauter ie aus der Deutschen Sprache gar auszustosen gedenken? Denn die Verdoppelung

der Ersetzung des i, durch ein h, ist nur in den Pronominibus: Ihr, Ihm, Ihnen rc. gebräuchlich sonst aber nicht.

XVI. Regel.

Die Mitlauter oder Consonantes ck, ff, ll, ss, tt, tz, werden einfach gesetzet, wenn unmittelbar ein Mitlauter, oder auch ein langtönender Selbstlauter vorangehet, oder die Herstammung, Sprechart, und Sprachähnlichkeit sie nicht gedoppelt erfordert. Denn ck gilt kk, und tz gilt tts, als:

Die Werke, nicht Wercke oder Werkke; die Harfe, samlen, die Hälse, verhärten, glänzen, Schmerzen, nicht gläntzen, Schmertzen, denn dieses wäre geschrieben wie glänttsen, Schmerttsen; also ein Gaukler, Seife, Sole, verliesen, gebieten, geizen nicht geitzen, denn z gilt ts, und wäre geschrieben wie geittsen.

XVII. Regel.

Man muß in der Rechtschreibung der gleichlautenden Wörter, den Unterscheid der dadurch angezeigten Sachen, so viel möglich, durch verschiedene Buchstaben deutlich vor Augen zu legen suchen. Weil die Erfinder der Buchstaben dieses ohnstreitig mit zum Endzweck gehabt, wie bereits oben Reg. 1. erwehnet worden, und aus folgenden nach dem Alphabeth aufgezeichneten gleichlautenden Wörtern, mit mehrern erhellen wird.

A.

A ist ein Selbstlauter, oder Vocalis, welcher unter einer Figur kurz und lang ausgesprochen werden kan. Heiset bey den Lateinern litera Salutaris, denn A hies in den Römischen Gerichten auf den Scherflein so viel als: Absolvo, und wird A bisweilen zum zehlen, statt eins, gebrauchet als:

A wird ausgesprochen

a) kurz, in: Wacken, Backen, Zacken, schwach, lachen, Fachen 2c.

b) lang, in: sagen, tragen, jagen, wagen, Schmach 2c.

c) ausnehmend lang, in: Aal, Staar, All 2c.

A wird gern verwandelt in å, ie, oder i, als:

Ich that, ich thåt; lange, långer.
Ich schlafe, ich schlief.
Ich blase, ich blies.
Ich fange, ich fing.
Ich hange, ich hing.

A, litera principalis, Alpha.
Aa, Fluvius Westphaliæ.
Aar, Fluvius Helvetiæ.
Aachen, Aquisgranum
Ach, Ah.
Der Aal, Fisch, Anguilla.
Eine Ahl, Pfrieme, Subula.
All, Omnes.
Das Aas, Cadaver.
Ich aß, Edebam.
Ein Abdecker, Excoriator.
Ein Apotheker, Pharmacopœus.
Abladen, Deponere.
- - Deonerare.
Abblatten, Pampinare.

Abblasen, Debuccinare.
Ablassen, Absistere.
Ablesen, Legere.
- - Recitare.
Ablösen, Solvere.
Abreissen, Avellere.
Abreißen, Depingere.
Abreisen, Demigrare.
Die Achse, Axis.
Die Achsel, Axilla.
Die Axt, Ascia.
Achatstein, Achates.
Agtstein, Succinum.
Adam, Adamus.
Athem, Halitus.
Odem, - -
Athen, Athenæ.
Die Aecker, Agri.
Die Ecker, Glans.
Die Aehre, Arista.
Die Air oder Stellung, Figura.
Die Ehre, Honor.
Das Nadeloehr, Foramen acus.
Die Aeltern Seniores.
- - - Antiquiores.
Die Eltern, Parentes.
Aeltster, Antiquissimus.
Die Aelster, Pica.
Die Elster, Elystra. Fluv.
Die Aerzte, Medici.
Die Erzte, Æra.
Aetzen, Cibare.
Etzen, Erodere, Aeri incidere.
Ahnen, Præsagire.
Anen, Brechanen, Frangibularia, Fragmenta lini.
Ahnden, Ominari.
- - Vindicare.
Alant, Enula.
Aland, Alandia insula.
Als, Quam.
Alles, Omne.
Alle, Omnes.
Allen, Porticus frondosa.
Alldar, Ibi
Altar, Altare.
Altan, Solarium.
Ein alter (Mann) Senex.
Ein Aldermann Senator Londinensis.
von den 26 in London.
Amos, ein Prophet.
Amoz, des Jesaias Vater.
Amt, Munus, Officium.
Er ahmt nach, Imitatur.
Er ahmet den Wein, Metitur.
Der Anker, Ancora.
Der Anger, Ager compascuus.

Anher,

Anher, Adhuc.
Ahnherr, Vorfahr, Unus ex majoribus.
Anlagen, Indictiones.
Anlachen, Arridere.
Aersling, Inversus.
Erstling, Primitivus.
Die Arche, Arca.
Arg, Malignus.
Der Arme, Pauper.
Die Armee, Exercitus.
Aron, Wurz, Aron.
Aaron, der hohe Priester.
Der Ast, Ramus.
Ihr aßt, Edebatis.
Ate, Dea, Ate.
Atheist, Atheus.
Auch, Etiam.
Das Aug, Oculus.
Die Aeusern, Exteriores.
Eisern, Ferreus.
Die Aue, Pascuum.
Auweh, Væ.

Noch einige Deutsche, und einige fremde Wörter, als:

Abends nicht Abens.
Almälig nicht allmählig.
Als nicht alß.
Ambos nicht Amboß.
Anwald nicht Anwalt.
Aus nicht auß.
Abcontrefeyen, Abcopiren, Abmarsch, Abrikose, Alphabeth, Ambassadeur ein Abgesandter.
Architektur die Baukunst.
Die Arterien, Puls Adern. Artischock.

B.

B ist ein litera muta, muß mit einem weichem Ton ausgesprochen, und mit dem harten P nicht verwechselt, auch nicht überflüßig in die Wörter eingeflicket oder angehenget werden, daher man

man auf die Deutsche Sprechart und Gebrauch der Schriftgelehrten zu sehen, als: Krebs nicht Kreps, um nicht umb, fremde, Hemde, nicht frembde, Hembde.

Der Baal, Baal Idolum.
Der Bal, Saltatio.
Der Ball, Pila.
Ein Balln, Volumen, involutum.
Baar Geld, Præsens pecunia.
Ein Paar, Par.
Barfus, Excalceatus.
Die Bahr, Feretrum.
Sie gebahr, Gignebat.
Barreth, Birretum.
Bareuth, Baruthum.
Bar, die Endung, als:
Dankbar, Gratus.
Kostbar, Pretiosus.
Ehrbar, Honestus.
Die Baaken, Baculi.
Die Backen, Genæ.
Einpacken, Involvere.
Ich backe, Pinso.
Das Bad, Balneum.
Das Bath, ein Maas, Bathus.
Er baht, Petebat.
Sie badt, Lavat.
Der Path, Sponsor fidei.
- - Patrinus.

Der Bader, Balneator.
Der Pater, Patér.
Die Bäche, Rivi.
Im Peche, In pice.
Die Becher, Pocula.
Ein Behter, Precator.
Die Bäder, Balneæ.
Die Bälle, Pilæ.
Ich belle, Latro, are.
Ballast, Saburra.
Pallast, Palatium.
Ein Pallasch, Acinaces.
Ballester, Arcus.
Ein Balke, Trabs, is.
Ein Balg, Exuviæ, arum.
- - Pellis.
Eine Bäuerin, Rustica.
Eine Beyerin, Bavara.
Die Bäuche, Ventres, um.
Die Beuge, Flexio, nis.
Baizen die Reiger, Venari ardeas.
Beizen, Macerare alumine, aceto.
Beissen, Mordere.
Der Bär, Ursus.
Der Pair, Supremæ curiæ.

Der

Der Rath, Consiliarius.
Die Bären, Ursi.
Die Beeren, Baccæ.
Entbehren, missen, Carere.
Die Bank, Scamnum, i.
Bang, anxius.
Das Band, Vinculum, i.
Verbannt, Proscriptus.
Er bahnt, Viam aperit.
Der Bann, Anathema, tis.
Die Bahn, Via trita.
- - - Strata.
Pan, der heydnische Schäfer Gott, Pan.
Das Panier, Vexillum.
Bark, Navigium.
Park, Forum.
Der Bahrt, Barba.
Die Barte, Securis.
Barth, eine Stadt in Pommern, Barthum.
Er paart, Jungit.
Der Pard, Pardus.
Part, Partey, Pars, tis.
Der Baß, Bassus.
Die Baas, Amita.
Baß, Bene, Melius.
Unbaß, Aegrotus.
Der Paß, Transitus.
- - Aditus.
Das Bast, Restis.

Das Bast, Liber.
Es paßt, Congruit.
Ein Bastart, Spurius, i.
Der Becher, Poculum, i.
Der Bäcker, Pistor, is.
Becker, - -
Das Beet, Areola, æ.
Ich behte, Precor.
Ich bette, Lectum sterno.
Er befiehlet, Jubet.
Er befühlet, Contrectat.
Befrachten, Vecturam committere.
Befragten, Consulebant.
Befugt seyn, Jus habere.
Voigt seyn, Præfectum esse.
Begleiten, Comitari.
Bekleiden, Amicire.
Beichten, Confiteri.
Beugten, Flectebant.
Bejährt, Annosus.
Begehrt, Desideratus.
Die Beile, Secures, ium.
Die Beule, Tuber, is.
Bekant, Cognitus.
Bekannt, Confessus.
Das Bein, Os, ossis.
Die Pein, Cruciatus, us.
Beiten, Morari.
Beyden, Ambobus, utrisque.

Belsazar, König zu Babel.
Beltsazar, Daniels Name zu Babel.
Der Belt, Sinus Balthicus.
Er bellt, Latrat.
Bald, Cito.
Geballt, involutus.
Beräuchern, Suffire.
Bereichern, Ditare.
Berden, Gestum agere.
Die Bärte, Barbæ.
Bereit, Paratus.
Er bereut, Pœnitet eum.
Beschären, Tondere.
Bescheren, - -
Bescheeren, Donare.
Besehen, Comtemplari.
Besäen, Conseminare.
Der Besem, Scopæ.
Die Bösen, Mali.
Besessen, Obsessus.
Besässen, Possiderent.
Der Beste, Optimus.
Der Böste, Pessimus.
Die Pest, Pestis.
Der Best, Bestia, æ.
Bettel, Pauperies.
Bethel, Bethel.
Pedell, Famulus academicus.
Bedellion, Bdellium.
Betrauen, Concredere.
Bedrauen, Minari.
Betrauren, Lugere.
Bey, Apud.
Bay, Sinus, Bahia.
Die Beute, Præda.
Die Beyde, Ambo.
Das Gebäude, Aedificium.
Bewähren, Probare.
Bewehren, Armare.
Die Biene, Apis.
Die Bühne, Podium.
Das Bier, Cerevisia.
Die Gebühr, Debitum.
Das Pappier, Papyrus.
, Pappr, - -
Biegen, Incurvare.
Die Büge, Curvatura.
Bügel, Stapes.
Büchlein, Libellus.
Eine Bill, Decretum. qs. Will. mutat. w. in b.
Eine Pille, Pillula.
Die Binde, Fascia.
Die Bündnisse, Fœdera, um.
Die Binse, Scirpus.
Der Pinsel, Peniculus.
Bis, Tenus,
Der Biß, Morsus.

Sie

Sie bissen, Mordebant.
Der Bissen, Bolus, Offa.
Der Biesem, Moschus.
Sie büssen, Luunt poenam.
Sie pissen, Mingunt.
Bis du, Es.
Ihr bißt, Mordebatis.
Du bist, Es.
Er pißt, Mingit.
Pist! Heus!
Ich biete dar, Offero.
Ich bitte, Peto.
Die Bütten, Fische, Pisces,
Büttel, Lictor, Accensus.
Blach, Planus.
Die Plag, Afflictio.
Die Blanke, Fulgida.
Das Blanquet, Charta blanca.
Die Planke, Planca.
Ich blase, Spiro.
Die Blase, Vesica.
Blas, Fla.
Die Blasse, Pallida.
Im Blatte, In folio.
Die Platte, Bractea.
- - - Calvitium.
Blatten, Folia decerpere.
Platten, Polire, planare.
Plattdeutsch.
Blåken, Balare.
Bleken, Ringere.
Blöken, von Block, Excruciare.
Blöken, Mugire.
Er blåset, Buccinat.
Die Blöse, Nuditas.
Blessur, Vulnus.
Plessen, Plesna Dynastia.
Bleyern, Plumbeus.
Blåuen, Tundere, Verberare.
Blinder, Coecior.
Plündern, Spoliare.
Die Blühte, Flos, ris,
Er blühte, Florebat.
Das Geblüte Massa sangvinea.
Das Blut, Sangvis.
Die Bluht, Flos anni.
Dem Bocke, Capro.
Die Pocke, Variola.
Ein Pokal, Poculum.
Den Böcken, Capris.
Das Becken, Pelvis.
Bochim, Bochim. Iud. VIII, 5.
Der Bogen, Arcus.
Pochen Pulsare.
Der Boden, Fundus, Solum.
Der Bohte, Nuncius.

Das Gebot, Præceptum.
Bottig, Bott, Dolium, Vas
Sie boten, Licitabantur.
Das Bollwerk, Munitio.
Die Bohle, Affer.
Die Bombe, Pyrobolus.
Die Pumpe, Antlia.
Poley, Pulegium.
Der Pole, Polonus.
Der Bolz, Sagitta.
Der Bulz, Fungus.
Der Puls, Pulsus
Polster, Culcitra.
Das Boot, Navicula.
Potasche, Cinis clavellat9.
Die Borte, Fimbria.
Der Bord Ora navis. Latus.
Er durchbohrt, Terebrat, perforat.
Die Port, Porta.
Der Port, Portus.
Paßport, Literæ itinerariæ
Ein Bork, Schwein, Majalis.
Auf borg, Mutuo.
Die Börse, Basilica.
Ein Perser, Persa.
Bößlich, Malitiosus.
Unpäßlich, Aegrotus.
Sie braachen, Arant in aratum.
Sie brachen, Frangebant.
Ein Pracher, Mendicus.
Braache, Ager qviescens
Prag, Praga.
ihr bracht, Frangebatis.
Ich bracht, Ferebam.
Der Pracht, Luxus.
Der Brasse, Piscis, Cyprinus lutus.
Ich prasse, Heluor.
Er prasselt, Strepit.
Brasilien, Brasilia.
Der Braten, Caro assa.
Der Braden, Halitus.
Den Broden, Vaporem.
Den Broten, Panibus.
Ich brate, Asso.
Prate, Pagus in agro Vitebergensi.
Der Brand, Titio, nis.
Entbrannt, Inflammatus.
Das Brätgen, Caruncula assa.
Das Bretgen, Asserculus.
Die Bräute, Sponsæ.
Die Breite, Latitudo.
Der Brey, Pulmentum.
Bremen, Brema Urbs.
Brehmen, Tabani.
Verbrähmen, Fimbria ornare.
Augenbrämen, Supercilia.

Die Bricke oder Neun-
auge, Muraenula.
Die Brücke, Pons.
Die Brüche, Fracturae.
Die Briefe, Epistolae.
Ich prüfe, Scrutor.
Brieg, Briga. Silesi. Urbs.
Brügge, Bruga. Urbs Flandriae
Brich, Frange.
Brigadier, Dux manipularis.
Die Brille, Perspicillum.
Ich brülle, Mugio.
Der April, Aprilis.
Der Beryle, Beryllus.
Bruch, Fractura, Hernia.
Bruuch, Ager paludosus, compascuus.
Die Brüh, Iusculum.
Brühl, Platea Lipsiensis.
Briel, Briela portus Hollandiae.
Brüten, Incubare ovis.
Sie brieten, Assabant gallinam.
Sie brühten die Wäsche, Excaldabant linteamina.
Die Britten, Brittani.
Die Brunst, Æstus.
Die Brunzt, Mictura, s. Minctura.
Die Bürde, Sarcina.
Gebürtig, Prognatus.
Ich buk, Pinsabam.
Das Buch, Liber.
Das Bug, Armus.
Die Buche, Fagus.
Der Bückelhering, Gelotopaeus.
Ein Bückling, Incurvatio
Ein Bick- oder Pickling, Halec passa.
Picken, Tundere.
Bicken, Cudere
Bücken, Incurvare.
Die Piqven, Gewehr, Conti.
Die Bude, Taberna.
Die Butte, Labrum.
Die Butter, Butyrum.
Der Puder, Puluis Cyprius
Der Bulle, Bos.
Die Bulle, Pulla, s. Diploma, tis.
Die Pulle, ein Gefäs, Ambulla.
Der Buhle, Amasius.
Der Bund, Foedus, eris.
Bunt, Versicolor.
Der Bürge, Praes, aedis.
Das Gebirge, Montana.

Das

Das Vorgebirge, Promontorium. Die Buſe, Pœnitentia. Der Buſen, Sinus.

Noch einige Deutſche, und einige fremde Wörter, als:

Bar die Deutſche Endung, nicht bahr, als: Ehrbar, fruchtbar, offenbar.

Bibel, nicht Biebel.

Bis, nicht biß.

Beiten oder warten.

Der Bönhaſe, ein Pfuſcher.

Brantwein mit t.

Brayhan vom Erfinder zu Halberſtadt der mit Namen alſo geheiſen.

Bankhart, ein Hurkind. Barchet, Blümerant, Bagage, Bagatelle, Bajonett, Balley ein Gebiet des deuſchen Ritterordens.

Barrieren, Baſilisk, Baſtand, gewachſen, Billardſpiel, Blont, Bouteille, Brav, Breſche, Brocat, Burſche, Buxbaum.

C.

Das C iſt ein litera muta, oder Mitlauter, welcher vor a, o, u, wie ein k, vor ä, e, i, ei, ü, y, wie ein z ausgeſprochen wird, als: Circul, Cirkel, Zirkel.

C. Die Deutſchen haben, der Sprachkündiger Meynung nach, anfänglich kein c, gehabt, ſondern haben es aus der Lateiniſchen Sprache angenommen, und mit h und k, ſolche zu verdoppeln, verbunden. Daher wird nur in den

Deutſchen

Deutschen Wörtern, die aus der Lateinischen Sprache entsprossen sind, das c recht gebrauchet:

1. vor a, o, u, und da klingt es wie ein k, als: Concept, Concordanz, Carcer, Cantor, Curtius.
2. vor einem Mitlauter, als: Credit rc.
3. vor e, i, in den Lateinischen Eigennamen, als: Cicero, nicht Zizero.

Hingegen in den Wörtern, die nicht aus der Lateinischen oder Französischen Sprache herkommen, wird an statt des c, recht geschrieben ein k, siehe unten k.

Die Casse, Aerarium, ii.
- Kasse, - - -
Die Gasse, Platea, æ.
Der Cedern Baum, Cedrus, i.
Der Zedern Baum, Cedrus, i.
Das Zedergeschrey, Exsecratio.
Die Cithar, Cithara, æ.
Die Zithar, Cithara.
Das Zittern, Tremor, is.
Die Chöre, Chori, orum.
Abkehren, Scopare, i.
Cibeben, Passæ cibebæ.
Cubeben, Cubebæ.
Die Cur, Curati o, onis
- Kur, Electoratus, us.
per abusum Chur, Electoratus, us.

Noch einige Deutsche, und einige fremde Wörter, als:

cher die Endsylbe, als: welcher, solcher, Böttcher rc.
chen die Endsylbe in Diminutivis nach Bodikers Grundsätzen pag. 132. welche iedoch andere auch beqvemer durch gen schreiben, als: Mäusgen, Hündgen, Tellergen; statt; Mäuschen, Hündchen, Tellerchen.

Das Camisol, Campagne, Canaille, Candidat, Canditer, Canifas, Caput machen, Cardomom, Carneol, Cartetsche, (Kartetsche,) Casket, Choral, Clavicymbel, Cocosbaum, (Kokosbaum,) Commodität, Compaß, Cotton.

D.

D ist ein litera muta, oder weicher Mitlauter, und muß daher öfters der Aussprache wegen mit den t unterstützt werden, welches man insonderheit aus den Casibus obliquis, und wenn etwa ein Elision oder Auswerfung des E geschehen ist, welches sich wieder läßt hinein setzen, beurtheileu kan, als: der Todte, die Stadt, ein Scheidt. Die Todten, die Städte, nicht Toden, Städe, Scheide; hingegen wird t weggelassen in Kind, Stand, Wind rc. zumal auch schon ein Consonans vorangehet.

D muß in der Sprechart von dem harten t wohl unterschieden, und im Schreiben mit einander nicht verwechselt werden.

Das Dach, Tectum.	Gethan, Factum.
Der Tag, Dies.	Das, Hoc.
Das Dacht, oder Tocht Ellychnium.	Daß, Ut.
	Tadeln, Reprehendere.
Es tagt, Diescit.	Datteln, Dactyli, Palmæ.
Erdacht, Fictitius,	Dänen, Dani, orum.
Dann, Nam.	Tönen, Tinnire.
Die Tannen, Abietes.	Denn, Enim.
Von dannen, Inde.	Den ist der Deutsche Artikel

tikel Accusat. sing. und Dativi pluralis.
Denen das pron, Illis.
Dehnen, Extendere.
Das Dehnen, Pandiculatio.
Die Tenne, Area, æ.
Tännen, Abiegnus.
Die Dächer, Tecta, orum.
Ein Decher, Decas, dis.
Die Tauben, Columbæ.
- Faßdauben, Assulæ.
Es dauchte mich, videbatur mihi.
Es taugte, Aptum erat.
Er tauchte, Mergebat.
Dauen, Concoquere.
Thauen, Rorare.
Der Daum, Pollex.
Daumeln, Pollice comprimere.
Taumeln, Titubare.
Dauren, Durare.
Tauren, betauren, Dolere.
Der Dechant, Decanus.
- Degen, Gladius, ii.
In den Tägen, In Diebus.
Der, ist der Artikel.
Derer, ist das Pronomen.
Deer oder Theer, Linimen, inis.
Des (Artikel) Hujus.
Deß per contr. dessen, Illius.
Indeß, Interim.
Diß von dieses, contr. diß.
Die Dicke, Crassitudo, inis.
Der Dickthaler, Thalerus Joachimicus.
Die Tücke, Dolus, i. Astutia, æ.
Dücken, Submittere.
Die Diele, Assamentum.
Die Dyle, Fluvius Brabantiæ.
Die Tille, Anethum, i.
Die Dille des Leuchters, Scaphus, i.
Ich diene, Servio.
Die Düne, Fluß, Duna.
Dünne, Rarus, Tenuis i.
Die Dienste, Officia, orum
Die Dünste, Vapores, um
Das Dünnste, Tenuissimum.
Dinge, Res, rerum.
Dingen, Conducere.

Düngen,

Düngen, Stercorare.
Düncken, Videri.
Tünchen, Dealbare.
Ausdingen, Reservare.
Die Dinte, Atramentum.
Ich diente, Serviebam.
Ich verdünnte, Macerabam.
Dir, Tibi.
Ein Thier, Animal.
Die Thür, Ianua.
Dürr, Aridus.
Die Dogge, Canis Britannicus Molossus.
Der Doge, Dux Genuæ.
Doch, Tamen.
Die Tocke, Pupa.
Der Tuck, oder Tockmäuser, Tenebrio obscurus.
Toggenburg, Toggium.
Die Dole, Monedula.
Die Tolle, Insana.
Die Dohne, Pedica, Tendicula.
Aus Thone, Ex argilla.
Dom, Basilica.
Dumm, Stupidus.
Rohrdommel, Butio.
Die Töne, Soni.
Die Donau, Danubius.
Die Tonne, Cadus, i. Cupa, æ.
Der Tonner, Tonitru.
Ein Dorf, Pagus, i.
Der Torf, Cespes bituminosus.
Dort, Illic.
Verdorrt, Exsiccatus.
Die Torte, Clibanites, æ.
Der Tort, Injuria.
Der Dotter, Vitellus, i.
Ein Todter, Mortuus.
Dran, Ad, in.
Thran von Wallfisch, Muria.
Dräuen, Minari.
Die Treuen, Fideles, ium.
Die Dreye, Tres, ia.
Die Treue, Fides, ei.
Ich drang, Urgebam.
Ich trank, Bibebam.
Der Trank, Potus, us.
Der Drang, Stipatio.
Drangsal, Calamitas.
Die Drachen, Dracones.
Tragen, Ferre.
Der Draht, Filum ductile ferreum.
Er trat, Calcabat.
Dreist, Audax.
Es verdreust, Tædet.
Du dräuest, Minaris.

Drängen, Premere.
Tränken, Potare.
Dreßden, Dresda.
Trester, Vinacia.
Tröster, Consolator.
Drey, Tres.
Treu, Fidelis, e.
Dräuen, Minari.
Der Dritte, Tertius.
Die Tritte, Vestigia, Gressus.
Das Drohen, Minæ, arum
Die Truhen, Arca, æ.
Der Trost, Solatium.
• Drost, Præfectus.
• Troß, Comitatus,
Drossel, Turdus.
Drüber, Supra.
Trüber, Turbidior.
Drucken, Premere, imprimere.
Trocken, trucken, treuge, Aridus.
Trug, Dolus.
Die Drüse, Glandula.
Driesen an der Warte, Drisenum.
Verdrießen, Tædere.
Du, Tu.
Thu, Fac.
Duc, Dux.
Tumm, Dumm, Stupitus.
Thum, Dom, Collegium Canonicorum.
Dunkel, Obscurus.
Tunken, Immergere.
Der Dünkel, Opinio.
Dünkelspiel, Dinkelspila urbs Sveviæ.
Der Dinkel, Ador.
Das Dietgen, Capsula, involucrum.
• Dütchen, Moneta, Danica.
Duzen, einen Du heisen.
Duzet, zwölfe.

Noch einige Deutsche, und einige fremde Wörter, als:

Duften von Duft nicht düfften.
Day der oberste Befehlshaber in Tunis ꝛc.
Damast, Diät, Diöces, Dispüt, Discuriren, Distanz, ein Dublon, der Dulcian, eine Baßflöte, Delikat.

E.

E ist ein Selbstlauter oder Vocalis und kan kurz und lang ausgesprochen werden, daher muß es in den Sylben, die der Sprachähnlichkeit und Aussprache gemäs einen ausnehmend langen Sylbenton erfordern, verdoppelt werden, als: Meer, Schnee, Caffee, Thee, Armee, Heerde, Seegen 2c.

E wird in vielen Worten ausgesprochen, 1) fast wie ä, als: Leben, Reben, bestreben, geben u. s. f.

2. in andern wie ee, als: Heben, vermehren, legen, reden, 2c.

3. in andern wie e, als: Lefzen, Leschen, Messe, Mensch u. s. f. Daher muß man in Rechtschreibung solcher Worte auf der Deutschen Schriftgelehrten Gebrauch sehen.

Das Echo, Echo, us.
Echt, Vere.
Ein Aechter, Excommunicatus.
Eheherrn, Maritus.
Ehern, Aeneus.
Ehren, Honorare.
Er, Ille.
Das Oer, (Oehr) Ansa.
Die Ehr, Honor.
Die Air, oder Stellung, Figura. Seu Forma oris & corporis.
Ehelich, Conjugalis.
Oelig, Oleosus.
Edenburg, Edinburgum Scotiæ urbs.
Oedenburg, Sopronium Ungariæ urbs.
Eidex, Lacerta.
Ei, Hei.
Ey, Ovum.
Die Ege, Occa, æ.
= Eiche, Qvercus, us.
Eichen, Qverceus.
Eigen, Proprius.
Aichen Propare, mensurare
Die Eichel, Glans.

Die

Die Eigel, Egel, Sanguisuga.
Das Eichhörnlein, Sciurus.
Eilen, Festinare.
Eyland, Insula.
Die Eulen, Bubones.
Ich heule, Ploro.
Ein andrer, Alius.
Mit einander, Conjunctim.
Das Ais, Vomica.
- Eys oder Eis, Glacies
Aischgericht, Iudicium criminale.
Die Eintracht, Concordia
Der Eintrag, Damnum.
Der Eintracht oder Eintrag, Subtegmen. Levit. XIII, 48.
Das Eisen, Ferrum.
Aufeyssen, Glaciem scindere.
Eider, Fluvius Adrana.
Der Eiter, Pus, ris.
Das Euter, Uber, is.
- Elend, Miseria.
- Elendthier, Alce, es.
Die Eltern, Parentes, um.
- Aeltern, Seniores, um
- Elle, Ulna.
- Oele, Oehle, Olea.
Das Ende, Finis, is.

Die Ente, Anas, tis.
Endlaufen, Ad finem progredi.
Entlaufen, Aufugere.
Aengsten, Angere.
Am engsten, Arctissime.
Empören, Rebellare.
Entbähren, Egere.
Der Engel, Angelus.
- Engländer, Anglus.
- Enkel, Nepos, otis.
Endelich, Festinanter Luc. I, 39.
Endlich, Tandem.
Aehnlich, Similis.
Erker, Podium.
Aerger, Pejus.
Erbehten, erogatus.
Erbeten, Hæreditabant.
Erleichtern, Levare.
Erleuchten, Illuminare.
Er erlässet, Remittit.
Er erlöset, redimit.
Sich ermahnen, Hortari, i
Sich ermannen, Colligere se.
Erfreuen, Exhilarare.
Erfreyen, Nubere alicui.
Erzt das Deutsche Erhöhungs oder Vermehrungs Wort.
Erzt, Aes.

Eßig, Acetum.
Aestig, Ramosus.
Esse ich, Edo.
Die Esse, Fumarium, Ustrina.
Eva, Eva.
Epha, ein Maas von 430. Eyern, Ephum.
Epheu, Hedera.
Die Erzte, Aera, um. Metalla, orum.
Die Aerzte, Medici.
Das Estrich, Pavimentum
Oesterreich, Austria.
Die Esther, Regina Esther
Euer, Vester.
Eyer, Ova.

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als:

Ehrbar von Ehre, nicht erbar.
Ereignen, von eigen, wenn sich etwas eigenes oder ungewöhnliches begiebt, nicht eräugen, weil man z. E. das Nachtpoltern nicht sehen kan, und sich also nicht eräuget, sondern ereignet.
Elfe nicht eilfe, wie zwölfe von zwey, nach der Aussprache.
Ey die Deutsche Endung nicht Ei, als: Detteley, Vogtey, Gaukeley, Plackerey.
Echapiren in Deutschen Eschapiren, Elixir.
England, nicht Engelland, Enthusiast.
Eqvipage deutsch Eqvipasche.
Examiniren, die Excüse rc.

F.

F ist ein Litera Spirans, oder hauchender Mitlauter, welcher mit dem V und Ph nicht muß verwechselt werden, und wird der Aussprache und Analogie oder Sprachähnlichkeit nach, einfach oder doppelt gesetzet.

Ein-

Einfach wirds geschrieben,

I. wenn es in der Aussprache nur einfach gehöret wird,
 a. nach einem Consonante, als: Helfen, Wolf, Tropfen.
 b. vor einem Consonante, insonderheit in der Hauptendung haft, haftig, schaft, als: Mannhaft, Feindschaft, Narrhaftig, Heft, Stift, oft, Gruft.
 c. in den einsylbigen Indeclinabilibus, als: auf 2c.
 d. nach einem langtönenden Selbstlauter, als: Ofen, Briefe, schief, Grafen, rufen, Stufen.

II. wenn die Analogie und Aussprache nicht ein doppelt f erfordert, als: Er rufte von Rufen, er seifete von Seifen, er taufte von Taufen.

Doppelt wirds gesetzt:

1. wenn das ff doppelt gehöret wird, als: offen, hoffen, schaffen.
2. wenn die Derivation und kurzer Vocal solches erfordert, da im Stammwort ein doppelt ff zu finden, als: unverhofft, von hoffen, er trifft von treffen, nicht er trift.
3. wenn es zwischen zwey kurzen Vocalibus stehet.
4. wenn zwey Sylben in eine zusammen gezogen worden, als: Er hoffte, statt hoffete.

Welches man aus dem Gebrauch und Derivation wohl zu erlernen hat;

Die Fächer, Loculi, orum	Der Feger, Purgator.
Der Fecher, Flabellum.	Der Fall, Lapsus, us.
Der Fechter, Pugil, Gladiator.	Fahl, Gilvus.
	Fällig, Caducus.

Völlig, Plenus.
Die Falze, Stria.
Falzen, Complicare chartas.
Die Pfalz, Palatinatus.
Die Fehden, Perduellio, nis.
Die Fäden, Fila, orum.
Fehlen, Errare.
Fällen, Cædere.
Die Fälle, Casus.
Die Felle, Pelles.
Das Feld, Campus.
Sie fällt, Cadit.
Die Farren, Tauri, orum,
Sie fahren, Vehunt.
Die Pfarren, Parochiæ.
Einfahrt, Invectio.
Eingepfarrt, Parochianus.
Die Fäule, Putredo, inis.
Die Feile, Lima, æ.
Feil, Venalis, e.
Das Veilgen, Viola.
Die Pfeile, Sagittæ, arum.
Die Fäuste, Pugnus, i.
Feiste, Pinguis, is.
Farrn, Tauri, orum.
Farn, Filix.
Der Fasan, Phasianus.
Die Fasen, Capillamenta. - - Titivillitia.
Das Faß, Dolium.

Fassen, Capere.
Er faßt, Capit.
Er fast, Jejunat.
Fast Ferme.
Fechten, Digladiari.
Den Vögten, Præfectis.
Die Feder, Penna.
Die Väter, Patres.
Fetter, Piguior.
Der Vetter, Patruelis.
Ein Fehl, Error.
Ein Fell, Pellis.
Ferg, siehe Pferch.
Die Ferse, Calx, cis.
Die Verse, Versus, us.
Der Vers, Paragraphus.
Das Feuer, Ignis.
Die Feyer, Vacatio, Feriatio.
Der Feyertag, Feriæ.
Feig, Timidus.
Feucht, Humidus.
Felch, Mugil.
Felg, Curvatura rotæ.
Die Feser am Weinstock, Propagines.
Die Fässer, Dolia.
Die Gefäse, Vasa, orum.
Veste, wird auch mit einem f geschrieben. Firmus.
Die Fichte, Pinus.

Er ficht, Pugnat.
Er fügt, Jungit.
Sie fielen Cadebant.
Er befiehlet, Jubet.
Sie fühlen, Tangunt.
Sie füllen, Implent.
Die vielen Multi.
Die Füllen, Pulli.
Der Filz, Lana coacta; Sordide avarus.
Er fühlts, Sentit.
Der Fink, Fringilla.
Er fing, Capiebat.
Flach, Planus.
Die Flagge, Vexillum navale.
Die Flechsen, Nervi.
Flächsen, Linteus.
Die Flecke, Maculæ.
Die Pflöcke, Paxilli.
Der Flegel, Tribula.
Der Flögel, Flügel, Ala.
Ich flöge, Volarem.
Ich flehe, Efflagito.
Die Flöhe, Pulices.
Er flehte, Efflagitabat.
Er flöhte, Pulices agitabat.
Eine Flöte, Fistula.
Eine Fliete, Lanzette, Phlebotomum.
Flattern, Alas movere.
Flattern, Alis plaudere.
Fladernd, Crispatus.
Fladern Holz, Ezech. XXVII, v. 15.
- - Abiegnum lignum
- - Acernum lignum.
Die Flocke, Floccus.
Der Pflock, Paxillus.
Er fleucht, Fugit.
Er fleugt, Volat.
Der Fleis, Studium.
Er fleust, Fluit.
Flicken, Resarcire.
Pflücken, Decerpere.
Flügge werden, von fliegen Plumescere.
Die Flüche, Maledictio.
Sie flügen, Volant.
Sie pflügen, Arant.
Sie fliehen, Fugiunt.
Ich fliese, Fluo.
Die Flüsse, Flumina.
Vliesse, Vellera.
Flössen, zusammen gebunden Holz, Rates. 1. Reg. V, 9.
Flösen, einflösen, Instillare
Flocken, Flocci.
Pflocken, Decerpere.
Plocken, Wiecken, Tomenta linea.
Floch, floh, Pulex.

Er flog, Volabat.
Ein Floß, Ratis, Schedia, orum.
Ein Fluß, Fluvius, Rheuma, Menstrua.
Der Fluch, Execratio.
" Flug, Volatus.
" Pflug, Aratrum.
Die Flucht, Fuga.
Des Fluchs, Maledictionis.
Flugs, Cito, Confestim.
Ebbe und Flutt, Fluxus & refluxus maris. *
Fodern, Postulare.
Fördern, Promovere.
Er forscht, Scrutatur.
Der Forst, Silva.
Die Fracht, Vectura.
Man fragt, Quæritur.
Die Freude, Gaudium.
Die Freyte, Procatio.
Sich freuen, Gaudere.
Freyen, Uxorem ducere.
Erfreulich, Iucundus.
Freylich, Omnino.
Fräßig, Vorax.

Der Fresser, Vorator.
Die Frist, Mora.
Er frißt, statt frisset, Devorat.
Der Freyer, Procus.
Der Freyherr, Baro.
Gefühlet, Pulpatus.
Gefüllet, Impletus.
Der Fund, Inventum.
Das Pfund, Libra.
Der Fond, Fons, Ærarium
Für, Pro, loco.
Revier, Tractus terræ, Clima.
Viere, Qvatuor.
Führe, Duc.
Fürschrift, Commendatio
Vorschrift, Exemplar.
Der Fürst, Princeps.
Der Firft, Fastigium.
Das Gefieder Pinnæ, plumæ.
Das Fuder, Vehis, is.
" Futter, Pabulum.
Die Furcht, Timor.
" Furche, Sulcus.

Noch

* Siehe Steinbachs Deutsch Lexicon p. m. 89.

Noch einige Deutsche und fremde Wörter, als:
Faß, Gefäs, von fassen, nicht Vaß.
Die Fidel, wie Fides. Die Säite. **
Fontenell, Fontaine, Fouragirer, Furaschiren.
Fricassee.

G.

G ist ein Litera muta, und muß in der Rechtschreibung nicht mit dem ch, j, und k verwechselt werden. Welches aus dem Gebrauch zu lernen, als in den Endungen, icht, und ig: Buschicht, bergicht, sandicht, fertig, gnädig, &c. Gute nicht jute, oder jude.

Ein Gatter, Transenna.
Ein Kater, Catus.
Eine Gatze, Femina vaniloqua.
Eine Katze, Felis.
Gad, Filius septimus Jacobi.
Gath, Urbs Philistæa.
Gähnen, Oscitari.
Jenen, Illis.
Den Kähnen, Cymbis.
Gönnen, Favere.
Gähren, Fermentare.
Verjähren, Præscribere.
Gerne, Libenter.
Gärne, Linteamina.
Der Geren, Ala, Amictus. Ezech. XVI, 8.
Gera, urbs Gera.
Begehren, Desiderare.
Garte, Hortus.
Die Garde, Milites prætoriani.
Die Karte, Charta lusoria.
Die Gardinen, Cortinæ.
Das Garn, Rete.
Der Karn, Cisium.
Die Gäste, Hospites.
Die Köste, Obsonia.
Gätlich, Commodus.
Göttlich, Divinus.
Das Gätzen der Hüner, Gallicinium.
Die Götzen, Idola.
Die Gäule, Caballi, orum.

Die Keule, Schöpskeule, Suffrago.
Die Käule, Clavia.
Die Keile, Cunei.
Die Geile, Lascivа.
Die Geyle, Fluvius Carinthiæ, Geila.
Geilen, Procare.
Die Gans nicht Ganß, Anser, is.
Ganz, Totus.
Jansenist, Sectarius, Jansenista.
Die Gärten, Horti, orum.
Begehrten, Desiderabant.
Das Gebäude, Aedificium.
Er gebeut, Præcipit.
Gebeht, Oratio, nis.
Gebeet, Areola.
Gebet, Date.
Gebähren, Gignere.
Gebehrden, Gestus.
Sie gebiehrt, Gignit.
Es gebührt, Decet.
Die Gefährde, Periculum.
Der Gefährte, Comes, itis.
Das Gefilde, Planities, Campestria.
Das Gefüllte, Satura.
Ich gefiel, Placebam.
Das Gefühl, Sensus.
Geheis, Mandatum.
Gehäuse, Domicilium.
Gähe, * Præceps.
Geh, Abi.
Geigen, Pandurizare.
- - Canere fidibus.
Keichen, Anhelare.
Geil, Lascivus.
Keil, Cuneus.
Der Geis, Caper.
Geuß, Effunde.
Die Geißel, Flagellum.
Der Geisel, Obses, idis.
Der Geiz, Avaritia.
Der Geist, Spiritus, us.
Er geußt, Fundit.
Gelehrt, Doctus.
Ausgeleert, Evacuatus.
Gelag, Conuenticulum.
Gelach, Risus.
Sie gelag, Gignebat.
Mit Gelde, Nummis.
Die Gelte, Capedo, Orcula.
Die Kälte, Frigus, oris.
Es gelte, Valeat.

Ver-

* Siehe Steinbachs Deutsches Wörterbuch, p. m. 101.

Vergällte, Amarulentus.
Das Geläute, Pulsus Campanarum.
Das Geleite, Comitatus, us.
Das Geleihte, Mutuo datum.
Die Gelübde, Votum.
Die Geliebte, Dilecta.
Gellen, Tinnire.
Vergällen, Felle miscere.
Die Kelle, Trulla, Cochlearium.
Gemählde, Pictura.
Gemelde, Fistucatio.
Gemeldte, Commemorata, Annunciata.
Gen, gegen, Versus.
Jen, jenseits, Ultra.
Gen die Endsylbe, Herzgen, Mäulgen; andere schreiben chen: Hündchen, Hänschen, Hannchen, siehe Bödiker Grs. p. 132.
Die Gerade, Gerada.
Grade, Par, procerus.
Es gerahte, Prosperetur, procedat.
Es geräth, Bene cadit.
Geredt, Dictus.
Das Gerähte, Suppellex, ctilis.
Das Gerede, Rumor, is.
Gericht, Ferculum, Iudicium.
Das Gerücht, Fama.
Gesenke, Talea.
Gesänge, Cantilenæ.
Gespenst, Præstigiæ.
Gespinst, Linteamina.
Gescheide, Sapiens.
Gescheute, Pavidi.
Geschlang, Gracilis.
Verschlang, Deglutiebat.
Das Gesinde, Famulitium
Gesinnt, Animatus.
Gestern, Heri.
Gäste, Convivæ.
Gewand, Pannus.
Gewandt, Versus.
Das Gewehr, Telum.
Die Gewähr, Guaranda. Præstatio.
Gewelkt, Marculentus.
Gewölkt, Nubeculosus.
Gewiesen, Monstratus.
Gewissen, Conscientia.
Giebs, gibs, Da.
Gyps, Gypsum.
Die Gicht, Arthridis.
• Urjicht, Confessio per Torturam.

Ich giese, Fundo.
Die Güsse, Fusiones.
" Gitter, Cancelli.
" Güter, Bona.
Güterbock, Urbs.
Das Glas, Vitrum.
" Gelaß, Commoditas
Die Glätte, Aeqvor.
" Glette, Lithargyrum
" Klette, Tribulus, Lappa.
Glätten, Pede aberrare.
Ich glaube, Credo.
Ich klaube, Glubo.
Gläuben, Credere.
Kleiben, Lutum inducere.
Gleißner, Hypocrita.
Kläusner, Eremita.
Gleißen, Micare.
In Fahrgeleisen, in orbitis
Gleiten, Pede aberrare.
Kleiden, Vestire.
Das Geleite, Comitatus.
" Geläute, Pulsus campanarum.
Die Glucke, Gallina glocitans.
" Kluge, Sapiens.
Goch, Apoc. 20, 8. Populus qvidam.
Joch, Iugum.
Das Gold, Aurum.
Er golt, Valebat.
Gras, Gramen.
Graß, Dirus, horrendus.
Die Gräte, Spina piscium
Grete, Margaretha.
Die Kröte, Bufo.
Er krähte, Cantabat.
Grämisch, Offensus, Exosus.
Der Gram, Ægritudo.
" Kram, Taberna.
Das Grauen, Horror.
Krauen, Scabere.
Grau, Glaucus, Canus.
Kraus, Crispus.
Greis, Decrepitus.
Der Kreis, Circulus.
" Greuel, Abominatio
" Kreul, Fuscina.
Gräulich, Horribilis.
Gräulich, Cinereus, Canosus.
Der Gries, Saburra.
Grüß, Saluta.
Der Grimm, Feritas, Sævitia.
Das Grimmen, Tormina cholerica.
Die Krümme, Curvatura.
Die Gründe, Valles, Argumenta.

Die Grinde, Crustæ ulceris.
Der Gründling, Grobio Fluviatilis.
Der Grieche, Græcus.
Die Kriege, Bella, orum.
Die Krüge, Urcei, orum.
Ich krieche, Repo, 3.
Ich kriege, Bello, 1.
Grob, male moratꝰ, rudis.
Der Kropf, Struma.
Gröber, Rudior.
Die Gräber, Sepulturæ.
Gucken, Prospectare.
Jucken, Prurire.
Der Kukuk, Guckguck, Cuculus.
Ein Gülden, Florenus.
Die Gükten, Tribus.
Gültig oder giltig, Valens
Gildebrief, Literæ reditum.
Gülden Aureus.
Die Güte, Bonitas.
Der Jüde, Jude, Iudæus.
Die Gute, Bona.
Die Kutte, Cucutium.

Noch einige deutsche, und fremde Wörter, als:

Grabscheid nicht t, von scheiden; ein Scheidt lignum Sectum aber ist so viel, als gescheidet.
Gedien, nicht Gedieen.
Geschrien nicht geschrieen, wie Knien, Zwier.
Gutfurt, guter Port im Meer, Act. XXVII, 8.

* *

Galop, Galanterie, Garde, Gardine.
Gouverneur, Grammatik, Gnanadier, Grandezze.

H.

H ist ein Litera Spirans, ein halber Vocalis, oder ein Hauchlauter, und wurde bey den Alten wie ch ausgesprochen, und bald durch c, bald durch h allein, bald durch ch zugleich geschrieben.

Im Anfange hat es einen strengen, in der Mitte einen schwachen, und am Ende eines Wortes einen sehr gelinden Hauch. Dem Gebrauch nach

1. wirds gesetzet:

a) Zu Ende der einsylbigen Nenn- und Zeitwörter auf a, e, i, ie, ö, ů, u, als: Nah, Reh, Geh, sieh, Vieh, Stroh, Loh, höh, Flöh, früh, Brůh, Kuh.

b) Nach dem harten t, wenn die hochdeutsche Meisnische Aussprache erfordert, daß selbiges soll mit einem Hauch gelindert, und das Mittel unter t und d in acht genommen werden, wobey man sorgfältig zu merken, wenn in der Aussprache der Hauchlaut vor dem t gemerket wird, so mus man auch das h vor dem t machen, als: in Nöhten, zumuhten, rahten, die Fluhten, geht, Gebeht, sieht, geht, steht, nicht in Nöthen, zumuthen, rathen, Fluthen. Denn sonst möchte man lesen: Nöt-hen, zumut-hen, rat-hen, Flut-hen, geth, steth, seth, sieth rc. Wenn aber der Hauchlaut nach dem t gespůhret wird in der rechten Aussprache, so mus man auch das h nach den t machen, als: Werth, Thron, thäten, Jonathan, zertheilen, Heimath rc.

Welches beydes gute Schreiber, bey welchem nicht der alte Gebrauch und Gewohnheit vorwaltet, auch beobachten.

c) Vor einem Vocali, solchen ohne Verdoppelung zu verlängern, als: Thal, That, Thon, Thůr rc.

d) Nach

d) Nach einem Vocal, solchen ausnehmend lang auszusprechen, insonderheit, wenn einer von den Consonantibus liqvidis, oder weichen Mitlautern, l, m, n, r, folget, daß man den Vocal nicht verdoppeln darf, als: Abendmahl, Strahl, Gemahl, Befehl, Wehrt, Wehlen, Zehlen, Stuhl, Huhn, ihnen, lohnen, wohnen, Wehrt, zehren, mehren, Gebühren, Gefahr, Uhr, Horologium.

II. Bleibt weg

a) In den Wörtern: Sole, wie Solea, Namen, wie Nomen, erklären, wie Clarus, Brut, gut, Hut, Wut, weil die abgeleiteten Brüten, vergüten, hüten, wüten ohne h geschrieben werden.

b) In den Hauptendungen: Bar, dar, mal, sal, sam, als: Ehrbar, offenbar, immerdar, einmal, Trübsal, Tugendsam. Ingleichen in der Erhöhungs- und Vermehrungssylbe: Ur; als: Uralt, urplötzlich.

c) Nach dem t, wenn es keine Linderung in der Aussprache nöhtig hat, als: Gebet, date, anders klingt Gebeht, Oratio; sie erbeten hæreditate adipiscebantur; anders erbethen, precibus erogatus.

d) Nach dem Doppellauter ie, in Knien, gedien, bespien, nicht Kniehen, gediehen, bespiehen u. s. f.

e) In allen Wörten, in welche der Mißbrauch solches ohne Noht und ohne hinlängliche obgemeldete Ursachen eingeführet hat, als: Gebie-

Gebieten, nicht gebiethen, ein Getön, nicht Gethön, Monate, nicht Monathe ꝛc.

Die Haabe, Opes, um.
Ich habe, Habeo.
Der Hafen, Olla,
Der Hacken, Uncus, Ungula.
Die Hacke, Ligo, nis.
Die Haare, Crines, um.
Ich harre, Expecto.
Der Hadder, Panniculus.
Der Hader, Rixa.
Die Hälfte, Dimidium.
Helft, Juvate.
Die Hälme, Culmi.
Die Helme, Caſſides.
Hälliſch, Halenſis.
Hölliſch, Infernales.
Hans, Iohannes.
Hanſa, altdeutſch, Fœdus.
Die Hände, Manus.
Behende, Agilis, Velox.
Bärenhäuter, Homo neqvam, Umbraticola.
Heiter, Serenus.
Die Häute, Pelles.
Heute, Hodie.
Die Heide, Erica, Silva.
Heidelbeer, Myrtillus.
Der Heyde, Gentilis.
Hart, Durus.
Verharrt, Expectate.

Der Haſe, Lepus, oris.
Der Haß Odium.
Du haſt, Habes.
Haſtig, Præceps animi.
Er haßt, Odit.
Er haucht, Excipit.
Hauſen, Rei familiari ſervire.
Hauſſen, Foris, Forinſecꝰ.
Der Hecht, Lupus, piſcis.
Er hägt, Fovet, Cuſtodit.
Die Häcke, Dumus, Spinetum.
Der Häke, Propola, Inſtitor.
Hecken, Gignere, Eniti fœtum.
Höckricht, Gibboſus.
Das Heer, Exercitus.
Hieher, Huc.
Heerlinge, Labruſcæ.
Der Herr, Dominus.
Hoch und hehr, Venerabilis.
Höre, Audi.
Höher, Altius.
Häher oder Heiger, Garrulus.
Die Hefen, Feces.
Häfen, Portus.

Die

Die Höfe, Aulæ.
Höflich, Urbanus.
Der Held, Heros.
Er hält, Tenet.
Das Heil, Salus.
Heil, Sanus.
Heilen, Sanare.
Heulen, Ululare.
Heysa! Evax!
Heia, Heus.
Heu, Fœnum.
Heisch, heiser, Raucus.
Die Häuser, Domus.
Helle, Clarus.
Gehärt, Depilatus.
Ich hieb, Cædebam.
Ich hübe, Tollerem.
Hilf, Iuva.
Die Hülfe, Auxilium.
 - Hindin, Cerva.
 - Hündin, Canis fœmina.
Die Hirsche, Cervi.
Der Hirse, Milium.
Die Hirten, Pastores.
 - Hürden, Crates, Gerræ
Hinken, Claudicare.
Hingen, Pendebant, Suspendebant.
Hinter, Pone.
Hindern, Impedire.
Der Hintere, Posteriora.
Ein Hinderer, Turbator.
Hinderniß, Obstaculum.
Hohl, Cavus.
Hole, Arcesse.
Der Huth, Pileus.
Die Hut, Custodia.
 - Hufen, Morgen, Iugera.
Zurückhuffen, Ungulis retro agere.

Noch einige Deutsche, und fremde Wörter, als:
Hanbutte oder Hachbutte Cynosbatos. Hätscheln, verhätscheln. Heah. interj. d. i. lustig! Ezech. XXV, 3. Heerlinge, verdorbene Weintrauben, Heillos, los von aller Heiligkeit, der sein Heil nicht bedenket, 1. Sam. XXV, 17. Heint, oder hinte, diese vergangne Nacht, von hinter pone. Hellebarte, Hellebardierer, Hienieden, Himbeer, der Hollunke, Hyacinth, Habit, Hierarchie, Hieroglyphisch, Humeur.

J.

J hat unter einerley Figur einen langen und kurzen Ton, und ist im Lateinischen I ein Zahlbuchstabe, welcher Eins bedeutet, stehet I nach dem V, X, oder C bedeutet es eines mehr; stehets aber vor, so bedeutet es eins weniger; zwey II vorher, bedeutet zwey weniger, als:

VI,	VII,	IIX,	IC,	CII.
6.	7.	8.	90.	102.

J ist kurz: in schicken, Wicken, erhitzt, mich, dich, sich, miß, diß, statt dieses, per elisionem, diß; andere schreiben auch dieß, mit dem Doppellauter ie.

J ist lang in: Igel, Jasmin, Camin, Caim, Credit, Hermelin, mir, dir, wir, u. d. g.

J muß mit ie, ü, und y nicht verwechselt werden, und hierinne muß man sich nach dem Gebrauch, Abstammung der Wörter, und den besten Schreibern richten, als: Ihrethalben, nicht Ihrenthalben, es geschähe denn im plurali; Licht nicht Liecht, Unschlit nicht Inschlit, Igel nicht Ygel, Ingwer nicht Jengber; J in der Hauptendung niß, als: Gedächtniß, Geheimniß, Finsterniß, nicht nüß, nach dem Schwäbischen Dialectus.

J ist in der Deutschen Sprache als ein Endbuchstabe nicht gebräuchlich, auser etwa in Hui, Pfui, wiewohl andere besser schreiben Huy, Pfuy.

J im Doppellauter ie, und jot in ie, müssen nicht mit einander vermenget werden. Denn ob wohl beyde vom Anfange eines Paragraphus einer-

ley Figur haben, so ist und gehöret doch das J in kurzer Figur, zum Deutschen Doppellauter ie, als: Jedermann Rom. XIII, 1. Niemand, nie, ie und ie geliebet, Jer. XXXI, 3. Mithin schreibet man unrecht: je und je, jeglicher ꝛc. denn dieses hiese: ge und ge, geglicher; itzt ist die Deutsche Endsylbe * als: Es blitzt, verschmitzt, Stieglitz, Bröditz, Nonnewitz, Nickschitz, Draschwitz, Chemnitz; ietzt, ietzo aber mit ie geschrieben, ist das Adverbium jam, nunc. Demnach muß der Deutsche Diphthongus ie, weil er ein Idiotismus der Deutschen Sprache ist, nicht verstosen, verwirret, verstümmelt, oder unrecht geschrieben werden, siehe Bödikers Grs. pag. 4. coll. pag. 190. So muß auch der Doppellauter ie beybehalten werden, zur Verlängerung des J. Maßen es nicht gebräuchlich ist zum J, wenn es lang ausgesprochen werden soll, wie zu den übrigen Selbstlautern, ein h zusetzen, oder das i zu verdoppeln, als: Liebe nicht Lihbe, die Triebe nicht Trihbe oder Trübe von treiben.

J wenn es der Consonans Jot ist, klingt fast wie g oder ch, und muß in der Zeile in langer Figur wie ein current Jot geschrieben werden, über das versal Jot aber vor dem (e) kan man zum Unterscheid einen Strich machen, als: Jescht, jeschtig, jener, diejenigen.

* Siehe meine Initia Frag. 144. lit. a.

Jakob, Iacobus.
Ein Jaherr, Pedarius.
Das Jahr, Annus.
Gar, Prorsus.
Jähnen, Oscitari.
jenen, Illis.
Ein halb Jahr, Semiennium.
Halb-gar, Semicoctus.
Jahrmarkt, Nundinæ.
Garkoch, Coqvus nundinalis.
Garküche, Popina.
Die Garben, Mergites.
Karben, Careum.
Jagdhorn, Tuba Venatoria.
Jachtschiff, Navis præcipiti cursu.
Jachzorn, Iracundia.
Die Jacke, Amiculum.
Ich kacke, Caco.

Java, Insula Iava.
Gaffen, Circumspectare.
Jener, Ille, a, ud.
Der Jenner, Ianuarius.
Gönner, Fautor.
In, im, In.
Ihn, ihm, Illum, illi.
Der Innfluß, Oenus.
Ihre Sachen, Res illorum
Ich irre, Erro.
Er ist, Est.
Er ißt, Edit.
Ihren, Suis.
Irren, Errare.
Jubelirer, Iubilator.
Gucken, Eminere.
Jucken, Prurire.
Der Jud, Iudæus.
Das Gute, Bonum.
Ein Junger, Iuvenis.
Ein Junker, Nobilis.
Jescht, Spuma.

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als:

Juchten, Joachim, Idee, die Jalousie, Idiot, Jesuit, Illumination, Impertinentien, Incapabel, Incommodität, Interesse, Introduction, Invasion, das Journal, Julep.

K.

K ist ein litera muta, an dessen statt die alten Deutschen bisweilen dh oder deh geschrieben, daher man oft in alten Büchern und Schriften dhein, dehein, dheinerley, für kein, keinerley findet. Siehe Beiytr. Deutscher Leipz. Gesellschaft B. V. pag. 151.

Das k muß von dem c, ch, g, genau unterschieden werden, als: Credit, nicht Kredit, christlich, nicht kristlich, Gatter, nicht Katter. Die Alten haben das k, statt des c, vor a, o, u, ő, ű, und vor den Mitlautern in Deutschen recht gebrauchet; seither aber hat die sehnsüchtige Neugierigkeit das c, wider die Rechtschreibung auch in Wörter fremder Sprache eingeführet, als: Catechismus, Comet, Catholisch, Isaac, Jacob rc. Da wir doch nach den Grundregeln der Deutschen Sprache mit den Griechen die Griechischen: Katechismus, Komet, Katholisch, Kalender, Korinth rc. und mit den Ebräern die Ebräischen: Isak, Jakob rc. und als Deutsche, die Deutschen Wörter nicht mit c sondern mit k schreiben sollen. Und also wird k recht gesetzet in Deutscher Schrift, statt des c

a) in Deutschen Wörtern, und die nicht aus der Lateinischen, oder von solcher abstammenden Sprache herkommen, vor einem Mitlauter, und vor den Selbstlautern a, o, u, ő, ű, als Kammer, Kanzler, Kanzel, Kloster, Kovent,

Kovent, Kranz, Kreis, Kreuz, Kurkreis, Köln, Köhten, Körper, Küraß, Küstrin. Zumal da c vor dem ö, ü, wie z, mithin: Zöln, Zöthen, Zörper, Züstrin, Züraß, auszusprechen wären. Genug ist es, daß man die aus der Lateinischen Sprache entstandenen Wörter mit c schreibet, als: Cicero, Casse, Classe, Curtius.

b) In Wörtern, die aus fremden Sprachen herkommen, und in Deutschen naturalisiret worden, als: Apotheken, Bibliotheken, Katholiken, Logiken, Grammatiken, Musik. Nicht Apothecen, Apothezen, Bibliothezen u. s. f.

c) In Lateinischen Wörterendungen auf culus, culæ, oder culum, welche sich in die Deutsche Endung ikel, oder akel, verwandeln lassen, als: Artikel, Partikel, Bakel, Cönakel, Spektakel.

K wird einfach und auch doppelt in der Rechtschreibung gesetzt.

I. Einfach, wenn man es in der hochdeutschen Aussprache nur einfach anklingen höret, z. E.

a) Im Anfange des Worts, als: Krone, Kredenzen, Klistier.

b) Nach einem langtönenden Selbstlauter, als: Ekel, löken, spüken, pauken.

c) Vor und nach einem oder mehr Mitlautern, als: Krank, Dank, Werk, Volk, Erker.

Kk wird hergebrachter Gewohnheit nach, der Kürze und Zierlichkeit wegen, in Deutschen geschrieben ck, welches kk gilt, und wird also

II. Dop-

II. Doppelt gesetzt, wenn man es doppelt ansprechen höret; nach einem oder zwischen zweyen kurz-klingenden einfachen oder doppelten Vocalibus, als: Wacken, Nacken, Becker, Lecker, schicken, spicken, Glocken, Rocken, Aecker, Pflöcker, Rücken, Bücken.

Ein Kab, ein Jüdisch-maas das 24. Eyer hält. 2. Reg. VI, 25.
Eine Kapp, Amiculum.
Kacken, Cacare.
Jaken wie ein Esel, Rudere
Kackern wie ein Hahn, Cacabare.
Der Kärner, Cisiarius.
Die Körner, Grana, orum
- Kälte, Frigus, oris.
- Gelde, Capedo.
- Kelter, Torcular.
Noch kälter, Frigidior.
Der Keller, Cella.
- Köhler, Carbonarius
- Kamm Pecten, inis.
Er kam, Veniebat.
Der Kahn, Cymba.
Die Kanne, Cantharus.
Ich kan, Possum.
Die Kasten, Cistæ.
- Kassen, Cassæ.
Käufen, Emere.
Keifen, Objurgare.
Kaum, Vix.
Gaum, Palatum.
Den Kecken, Fortibus.
Sie köken, fällen ein unbesonnen, ungescheides Urtheil, Es. 28, 7. Titubant in judicio instar ebriorum.
Die Keile, Cunei.
- Keule, Clava.
Das Keilgen, Cuneolus.
- Käulgen, Globulus.
Die Kehle, Guttur.
- Kelle, Cochlidium, Ligula.
Kennen, Nosse.
Können, Posse.
Er könnte, Posset.
Er kennte, Noverat, noscebat.
Kehren, Scopare.
Kören, Küren, Eligere.
Die Kör haben, die Kür haben, Ius eligendi habere.
- Kerne, Nuclei.
- Kärne, Carri.

Ich körne, Inesco, 1.
Die Kerbe, Crena.
- Körbe, Corbes.
- Kirsche, Cerasum.
Der Kürschner, Pellio.
- Kiefer, Maxilla.
Die Kyfer, Tæda, pinaster
- Kiele, Calami.
Kühle, Subfrigidus.
Kylburg, Kylburgum urbs Trevirensis.
Der Kien, Tæda, Pinus.
Kühn, Audax.
Das Kinn, Mentum.
Kindlich, Filialis.
Kündlich, Manifestus.
Kirren, Fringultire, gemere.
Küren, Eligere.
Kobald, Botrytis, Cadmia metallica.
Kobold, Onocentaurus. Es. 34, 14.
Kochel, Fluvius Transilvanus.
Der Kogel, Türkischer Bund, Diadema, Ezech. 23, 15.
Die Kugel, Globus.
- Kögel, Kopfbünde, Tiaræ.
- Kegel, Coni.

Kleiden, Vestire.
Begleiten, Comitari.
Gleiten, Mutare.
Klein, Parvus.
Die Kleyen, Furfur.
Klump, Massa.
Glum, Turbidus, Ezech. 32, 2.
Ich klinge, Clango.
Die Klinke, Repagulum, Ianuarium.
Der Knabe, Puer.
- Knappe, Minister.
Die Kole, Carbo.
Der Kohl, Crambe.
Komet, Cometa.
Kommt, Venite.
Kummet, Helcium.
Krabbe, Noctua.
Krappe, Crena.
Der Kragen, Collare.
Das Krachen, Fragor.
Die Kränze, Serta.
- Grenze, Finis.
Der Krebs, Cancer.
- Kröbs, Ossa pomorum.
Die Kreide, Creda.
- Kräuter, Herbæ.
Der Kreusel, Trochus.
Kräuseln, Crispare.
Ich kriege, Bello.

Ich krieche, Repo.
Ich krige, Accipio.
Die Krippe, Præsepe.
Der Krüppel, Homo inutilus.
Das Küglein, Globulus.
" Küchlein, (von Kuchen) Pullus, Pastillus
Die Küche, Culina.
" Kichern, Cicer.
" Kisten, Cistæ.
Sie küßten, Osculabantur
Die Küsten, Littora.
Der Küster, Æditmus.
" Kieß, Glarea.
Kiß, Sauls Vater.
Die Küsse, Oscula.
Das Küssen, Pulvinar.
Erkiesen, Eligere.
Ergiesen, Effundere.
Das Kraut, Herba.
Es graut, Horret.
Er kraut, Scabit.
Kürr, Kirre, Cicur.
Kür, Arbitrium.
Kund, Manifestus.
Ich kunte, (konte,) Poteram.
Die Krähe, Cornix.
Krähen, Groccire.
Ich krehe, Gallurare.
Die Krume, Medulla panis.
Die krumme Habichtsnase, Nasus resimus.
Das Grummet, (Grommet, Foenum chortum.

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als: Kante der Rand, Krackehlen, Kerbel, Kartetsche, Kamerad, Kartheuser, Kolk eine Cisterne Lev. XI, 36. Kain, Kywitz, Kalesche, Kalmuck, Kanastertoback, Kanone, Karavane, Karthago, Karthaune, Katechet, Katon, Kasteyen.

L.

L, m, n, r, werden literæ liquidæ genennet, weil sie ganz leise und leichte ausgesprochen werden. Sie werden doppelt und einfach in den Wörtern geschrieben

I. Einfach

a) wenn sie in der Aussprache nur einfach gehöret werden.

b) wenn im Stammwort sie nur einfach zu finden, und

c) wegen der Declination, Comparation, Conjugation, Composition, und dergleichen Veränderung, und Zusatz mehrerer Buchstaben und Sylben, auch des Tons wegen, keine Verdoppelung derselben erfordert, und also der Reinigkeit der hochdeutschen Aussprache nichts abgehet, als: Du wilst, nicht willst, du solst, nicht sollst, samt partic. nicht sammt, bekant, nicht bekannt, ich konte, nicht konnte, weil man nicht spricht: Du willest, sollest, sammet, bekannet, könnete, obschon die Wörter von sollen, wollen, bekennen, können hergeleitet werden; jedoch muß man der Analogie gemäs, alle Umstände hier untersuchen, und sich nach den besten Schriftgelehrten richten. Also auch Gunst, Gewinst, Brunst, Gestalt, von gönnen, gewinnen, brennen, stellen. Hingegen werden sie geschrieben

II. Doppelt, wenn sie

1) als Wurzelbuchstaben im Stammwort doppelt zu finden;

2) oder ein Zuwachs mehrer Sylben geschiehet; und

3) sie zwischen zween hart aussprechende Selbstlauter zu stehen kommen, obgleich eine Elision den leztern ausgehoben hat, als: Es

schallt,

schallt, fållt, stimmt, ergrimmt, zannt, gewinnt, verwirrt, wegen der hier geschehenen Elision des e; denn wir sagen; schallet, fållet, u. s. f. Also auch, es lammt, stammt, gesinnt, zerrinnt, versperrt, verwirrt, ich kann, ihr kőnnt.

L ist im Lateinischen ein Zahlbuchstabe und bedeutet 50. als: LI, LV, LX, XL.
51. 55. 60. 40.

Die Lache, Risus.
- Lache, Palus.
- Lage, Situs.
- Laage, Subscus.
- Lake, Muria.

Lgacken, Pannus.
Das Lack, Lacca.
Der Lachs, Salmo.
So lags, Sic jacebat.
Lachen, Ridere.
Die Lachen, Paludes.
Sie lagen, Jacebant.
Die Laden, Valvæ, arum.
Sie ladten auf, Imponebant.
Die Latten, Tigni, orum.
Låben, Coagulare, vom Lab gerinnet die Milch.
Leben, Vita.
Lahm, Claudus.
Das Lamm, Agnus, i.
- Lam, Lamina.

Der Laisten, Mustricula.
Leisten, Præstare.
Die Låuse, Pediculi.
Leise, Lenis, e.
Der Leib, Corpus.
Ein Laib, Brot, Torta panis, Fracta panis.
Die Låube, Pergula.
Leipzig, Lipsia urbs.
Sie leihten, Mutuabant.
Sie låuten, pulsant campanas.
Sie leiten, Ducunt.
Leider, proh dolor.
Sie leiden, Patiuntur.
Sie låutern, purgant, clarificant.
Von den Leuten, ab hominibus.
Die Leyte, Fluvius Stiriæ.
Laß, Fessus.
Er las, Legebat.
Sie lasen, Legebant.

Sie lassen, Sinunt.
Die Last, Onus.
Laßt, Sinite.
Der Lauch, Porrus.
Die Lauge, Lixivia.
Lauche, oppidum Thuringiæ.
Lecken, Lambere, 3.
Löken, ~~Salire~~, Recalcitrare Act. IX, 5. Es. XXXV, 6.
Leer, Vacuus.
Die Lehre, Doctrina.
Sie lehren, Docent.
Sie lören, Ejulant. Hos. 7, 14.
Die Lehn, Feudum.
" Lähn, (von lahnen,) Fulcrum.
" Die Leich, Funus.
Der Leych, Semen piscium
Das Laig, (von Lage) Meta canorum.
Leichte, Levis, e.
Die Leuchte, Lucerna.
Er leugt, Mentitur.
Das Leid, Dolor.
Leith, Urbs Scotiæ.
Leider, Eheu.
Die Leiter, Scala.
Leiden, Pati.
Leyden, Lugdunum Batavorum.

Leihen, Commodare.
Die Layen, Laici.
Die Leuen, Leones.
" Leyer, Lyra.
Ein Leiher, Mutuator.
Leimen, Glutinare.
Verleumden, Calumniari
Länden, Appellere.
Die Lenden, Lumbi.
Das Licht, Lumen.
Er liegt, Jacet.
Er lügt, Mentitur.
Die Liebe, Amor.
" Lippe, Labium.
Das Lied, Cantio.
Das Lit, Operculum.
Er lidte, Patiebatur.
Link, Sinister.
Ling, die Endung, als: Jähling.
Er liest, Legit.
Die List, Astutia.
" Liste, Catalogus.
" Lüste, Concupiscentiæ.
Er log, Mentiebatur.
Ein Log i halb Nösel, Sextarius. Lev. XIV, 10.
Das Loch, Foramen.
Lot, Abrahams Bruders Sohn.
Ein Loth, Semuncia.

Sie lösen, Solvunt.
Sie lesen, Legunt.
Sie läsen, Legerent.
Sie loosen, Sortiuntur.
Die losen, Petulantes.

Das Loos, Sors.
Los, Libere, Solutus.
Die Lügen, Mendacium.
" Lücken, Lacunæ.

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als:
Leumund, d. i. Leute Mund.
Lich, die Deutsche Hauptendung, nicht lig, als: Adelich, oder adlich, zierlich, ewiglich.
Legel nicht Lägel.
Labyrinth, Lackiren, Lakey, Lampertsnuß, Lanzette, Larve, Latwerge, Lavendel, Lavette, Laviren, Leopard, Liberey, Lineal, Liqvidiren.

M.

M ist im Lateinischen ein Zahlbuchstabe, und bedeutet tausend 1000. In den Summen die 1000. übersteigen, vermehren die vor dem M stehenden Lateinischen Buchstaben die Zahl, als:

M	oder auch	cIɔ	oder	∞	
1000.		1000.		1000.	
IIM	IIIM	VM	oder	Iɔɔ	XM
2000.	3000.	5000.		5000.	10000.
oder	ccIɔɔ	XXM		XXXM.	
	10000.	20000.		30000.	

Mach, Fac.
Ich mag, Possum, Volo.
Das Maal, Macula, Nævus, Meta.
Mahl, Convivium.
mal, die Particula

Zweymal, bis.
Die Maden, Vermes.
" Matten, Blattæ.
Matt, Languidus.
Das Maas, Mensura.
Er maß, Metiebatur.

Die Maase, Mosa, fl.
" Masern, Variolæ, Morbilli.
" Macht, Potentia.
" Magd, Ancilla.
Das Magazin, Granarium publicum.
Der Magen, Stomachus.
Sie machen, Faciunt.
Das Mädgen, Vermiculus.
" Mägdgen, Ancillula.
Die Mäuse, Mures.
" Maise, Parus.
Meisen, Misnia.
Mager, Macer.
Zeugmacher, Lanifex.
Mahlen, (Maalen,) Pingere.
Malen, Molere.
Der Maler, Molitor.
" Mahler, Pictor.
" Mann, Vir.
Das Man, Himmelbrod Manna.
Man gehet, Itur.
Der Maan, oder Moon, Papaver.
Ich mahne, Moneo.
Die Manteln, Amigdalæ, Tonsillæ.

Das Mandel, Qvindecim.
Der Mantel, Pallium.
Es mangelt, Caret.
Der Mangold, Beta.
Das Mark, Medulla.
Der Markt, Forum.
Die Marder, Mardes.
" Marter, Tortura.
Der Märterer, Cruciator.
" Märtyrer, Martyr.
" Mörder, Homicida.
Die Märe, Eqva.
" Mähre, Fabula.
" Möhre, Staphylinus.
" Meere, Maria.
" Mährte, Intritum.
Ich mehre, Augeo.
Der May, Majus.
Die Meye, (Meie) Betula
Der Maynfluß, Moenus.
" Maineyd, Perjurium.
Mälstrom, Mælstromium
Mehlig, Farinosus.
Mälig, Sensim.
Meynen, Putare.
Meinen, Meis.
Meynung, Sententia.
Meinung, Urbs.
Das Meer, Mare.
Mehr, Plus.
Die Mäuler, Ora.

Der Meiler, Strues Carbonaria.
Ich melde, Annuncio.
Das Gemählde, Pictura.
Die Melte, oder Milte Atriplex.
Die Menge, Copia.
" Mennig, Minium.
Der Mönch, Monachus.
Ich merkte, Notabam.
Die Märkte, Nundinæ.
Der Mässer, Mensor.
Das Messer, Cultor.
Die Meße, Missa.
" Messe, Nundinæ.
Mäßig, Temperans.
Die Mätze, Modiolus.
" Metze, Junix.
Der Mätzger, Prostibulum.
Ein Mieder, Mamillare.
Die Mütter, Matres.
Mieten, Conducere.
Die Müden, Fessi.
Sie mühtē, Defatigabant.
Sie mieden, Evitabant.
Die Mitten, Medium.
Minden, Urbs Minta.
Mündig, Majorennis.
Miß, Frustra.
Miß, Metire.
Missen, Carere.
Müssen, Oportere.
Müßig, Otiosus.
Der Mist, Stercus, Fimus.
Ihr müßt, Vos oportet.
Sie mißt, Metitur.
Mißlich, Ambiguus.
Die Mode, Mos.
" Motte, Tinea.
Der Mohr, Maurus.
Moor, Uligo.
daher Morast.
Morchen, Fungus.
Morgen, Cras
Morgen Acker, Jujerum.
Der Mohn, Papaver.
Der Mond, Luna.
Der Monat, Mensis.
Montiren, Vestire, ornare.
Mundiren, Mundare.
Der Moos, Muscus.
Der Most, Mustum.
Das Mus, Puls.
Die Muse, Musa.
" Musse, Otium.
Man muß, Oportet.
Die Multe, Alveus.
" Mulde Fluß, Mulda.

Noch

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als:

Mal wird als ein Zahlwort ohne h geschrieben, als 100mal.

Maut der Zoll. Der Mehder von Mehen.

Der Mietling von Mieten. Muchsen.

Miß von Missen, wird unrecht mit s geschrieben, heiset so viel als: nicht, mangelhaft.

Maculatur, Madratze, der Major, Majoran,

Malefitz Person, Mamluck, der Marsch,

Die Masqve, Medallie, Meiran oder Majoran,

Melodey, Menaschiren, Methodist, Mithridat,

Modell, Mobiliren, Mörser oder Mörsel,

Muscat, Musketier.

N.

N ist ein litera liquida, und wird einfach und doppelt gesetzet. Siehe oben litera L.

Der Nabel, Umbilicus.
Nabal der geizige Mann.
Die Näbel, Umbilici.
= Nebel, Nebulæ.
Der Nachen, Cymba.
Sie nagen, Rodunt.
Die Nacht, Nox.
Er nagt, Rodit.
Nahrhaft, Nutritorius.
Narrhaft, Stolidus.
Die Nähe, Vicinia.
Ich nähe, Neo.
Die Namen, Nomina.
Sie nahmen, Sumebant.
Namentlich, Nominatim.
Wir nehmen, Sumimus.
Wir nähmen, Sumeremꝰ.
Die Naht, Sutura.
Er naht, appropinqvat.
Die Nehte, Saturæ.
In Nöhten, In angustiis.
Die Nase, Nasus.
= Nasse, Madida.
= Natter, Vipera.
= Natur, Natura.
Nein, Non.

Neun

Neun, Novem.
Der Neunte, Nonus.
Verneinte, Negabat.
Die Nessel, Urtica.
Das Nösel, Sextarius.
Nicht, Non.
Nüchtern, Iejunus.
Ich niese, Sternuto.
Genießen, Fruor.
Hinderniße, Impedimenta
niß eine Deutsche Hauptendung, als:

Gedächtniß, Memoria.
Erkentniß, Cognitio.
Nisse im Haaren, Lendes.
Die Nüsse, Nuces.
= Niete, Ligula.
Niednagel, Reduvia.
Nöd, ein Land, Gen. 4, 16.
Die Note, Nota, Musica.
= Noht, Afflictio.

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als: Nestel oder Band, Narzissen, Nativität, Naturalisiren, Nymphe.

O.

O ist ein Selbstlauter, und hat unter einerley Figur einen kurzen und langen Ton, dem ungeachtet wirds im Schreiben einfach und doppelt gemacht, als:

I. Einfach, und ist
a) lang, als: in todt, verschont, Tod, Brot, Noht, Sohn, Hofe, er log, u. d. g.
b) kurz, als: Doch, Bock, Pflock, Rocken, Docken, ich hoffe, das Loch, u. s. f.

II. Doppelt, wenn es mit seinem ausnehmend langen Ton ausgesprochen werden muß, als: der Schoos, Moos rc.

O wird nach der Analogie in ö, ingleichen in u, verwandelt, als: der Sohn, die Söhne, die Tochter, die Töchter, Bischoff, bischöflich, hoch, höher, der Höchste. In u: ich schoß, der Schuß; ich log, der Lug; gegossen, der Guß; genossen, Genuß; beflossen, der Fluß; beschlossen, der Schluß.

Obacht, Inspectio.
o Pacht, o Locatio.
Der Oberste, Supremus.
" Obriste, Chiliarcha.
" Ochs, Bos.
Oxford, Urbs Angliæ.
Oder, Vel, aut.
Otter, Vipera.
Die Oder, Viadrus fl.
" Oefen, Fornaces.
äffen, Illudere.
Oefnen, Aperire.
Oede, Desertus.
Eden, Eden.
Der Ofen, Fornax.
Offen, Patens.
Die Ohme, Batus.
Der Ohm, (Oheim,) Avunculus.
O liefen sie! Currebant.
Oliven, Oleæ.
Orden, Ordines.
Orte, Loci.
Die Ordre, Mandatum.
Opfer, Sacrificium.
Aus Ophir, Ophir.

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als: Obligation, Octavband, Officier, Ombrage oder Ombrasche, Orangerie oder Oranscherie, Ordonanz, Orlogschiff.

P.

P ist ein litera muta, und muß mit einem harten Hauch ausgesprochen, und mit dem weichen b im Schreiben nicht verwechselt werden. Daher man die Aussprache, Sprachähnlichkeit,

und der Gebrauch fleisig zu Rahte ziehen, als: Hübsch, nicht hüpsch, Pantoffel, nicht Bantoffel, unbaß, nicht unpaß, von dem altdeutschen baß, wohl, gut.

P wird gesetzt

I. Einfach

a) im Anfange eines Worts, als: Preis.

b) wenn ein lang tönender Vocal vorangehet, als: Ziepen 2c.

c) im Mittel, wenn ein Consonans unmittelbar vor oder nachstehet als: Karpfen, Kempten, Zips, Comitatus, Scephusiensis.

d) am Ende, als: Plump, Klump.

II. Doppelt, wenn es zwischen zween hart auszusprechenden Selbstlautern zu stehen kömmet, als: Koppenhagen, Rappen, Lappen, Wappen.

P darf nicht überflüßig in die Wörter eingeflicket werden, als: Er kömt, nicht kömpt, Amt nicht Ampt.

Der Pakt, Pactum.
Packt euch, Apagite.
Der Pacht, Locatio.
Der Bach, Rivus.
Paqvet, Fasciculus.
Banqvet, Epulæ solennes.
Bankeroutiren, Foro cedere.
Der Parder, Pardus.
- Parther, Parthus.
Die Pause, Pausa.
Paussen, Turgere.
Pausback, Bucco.
Pharisäer, Pharisæus.
Fahre sehr, Graviori cursu vehas.
Der Pfühl, Pulvinaria.
Ich fiele, Cadebam.
Die Pfüle, Paludes.
Viel, Multi.
Pfähle, Pali.
Ich empfehle, Commendo.
Sich empören, Rebellare.
Maulbeeren, Baccæ mori.
Pferch, Ovile.

Ferch, Nanta.
Ferchenbaum, Pinus.
Ich pflege, Soleo.
Die Fläche, Planities.
= Flechte, Storea.
Pochen, Pulsare.
Die Bogen, Blagulæ, Arcus.
= Pocken, Papulæ.
Bocken, Lascivire.
Der Pöbel, Plebs.
= Pöpel, Terriculum.
Die Plätze, Loca.
= Plötze, Gladius anceps.
Pralen oder prahlen, Ostentare.
Prallen, Resultare.
Preisen, Celebrare.
Preussen, Borussia.
Preis geben, Publicare.
Putzen, Ornare.
Geputzt, Deceptus; Astutus.

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als:

Paradies, Plüsch, Plüschsammet, Porkirche vom empor, Pantoffel, Phantast, Der Page oder Pasche, Palisade, Parade, Parallellinie, Pardon, Parfumiren, Parolen, Partitur, Pasqvill, Passagier oder Passaschier, Pastinatwurzel, Patronille, Pedal, Perruque, Phlegmatisch.

Q.

Q ist ein litera muta, welchen die alten Deutschen, nach Spatens Meynung, nicht gehabt, sondern bald g bald k dafür gebraucht haben. Solches soll mit den Mönchen nach Deutschland kommen seyn. *

Q wird

* Siehe Beytr. der Deutschen Leipz. Gesellsch. Vter Band, XX. Stück pag. 596.

Q wird niemals mit einem V sondern ordentich mit U in der Schrift verbunden, als: Quaal, bequem, Quelle, quit, nicht Qvaal, denn das hiese Qfaal, Qfelle, qfit.

Quälen, Cruciare.
Quellen, Scatebræ.
Die Quehlen, Mantilia.
" Quaal, Afflictio.
Es quall, Scatebat.
Qualster oder Knolster, Buprestis.
Der Quark, Sordes.
" Quargkäse, Caseus.
Die Quetschke, Alapa.
" Zwetschke, Prunum.

R.

R ist ein litera liquida ein halblaut, und wird geschrieben doppelt, und auch einfach, wie oben unter dem litera L ist errinnert worden. Er wird sonst auch litera canina, der Hundsbuchstabe genennet. Indigitat motum violentum.

Die Rache, Vindicta, æ.
Der Rachen, Rictus, Faux
Der Ragen oder Rogen, Ova piscium.
Ragen, Prominere.
Rächen, Ulcisci.
Die Rechenkunst, Arithmetica.
Der Rechen, Rastrum.
" Regen, Pluvia.
Sie Röchen, Odorarentur
Der Rab, ein Fisch, Coracinus.
" Rabe, Corvus.
Ein Rappe, Eqvus ater.
Raab, die Stadt, Arabo.
Räuber, Prædo.
Reiber, von zerreiben, Tritor.
Beräuchern, Fumigare.
Bereichern, Ditare.
Rädern, Irrotare.
Rähdern, Cribrare.
Rädelsführer, Factionis autor.
Das Rad, Rota.
Der Rath, Senatus.
Die Rade im Korn, Git.

Die Ratte, Glis, ris.
Rahten, Consulere.
Die Rähte, Consiliarii.
" Röhte, Rubor.
" Rede, Sermo.
Rhede, Littus.
Der Raam, Cremor lactis
" Rahm, Tendicula, Margo.
Reifen, Ematurare.
Räufen, Vellere crines.
Der Reif, Doliaris Circulus,
" Reif, Pruina.
Reif, Maturus.
Die Räume, Spatia.
" Reime, Rhytmi.
Der Rank, Dolus.
" Rang, Præcedentia.
Die Range, Aper.
Ich rang, von ringen, Luctabar.
Der Rand, Margo.
Er rante oder rannte, Currebat.
Die Raupe, Eruca.
Ich raube, Rapio.
Die Raude, Scabies.
" Raute, Ruta.
Rechnen, Computare.
Regnen, Pluere.
Redlich, Sincerus.
Rähtlich, Parcus.
Röhtlich, Rubicundus.
Die Regeln, Regulæ.
Rächeln, Spiritum bullire.
Sie reden, Loquuntur.
Sie retten, Liberant.
Die Reichen, Divites.
" Reigen, Tänze, Choreæ.
Reichen, Porrigere.
Bereichern, Ditare.
Beräuchern, Suffire.
Ein Reicher, Dives.
Ein Reiger, Reiher, Ardea, Ps. CIV, 17.
Die Reise, Series.
" Reue, Contritio.
Der Rain, Clivus, Limes.
Rein, Purus.
Der Rhein, Rhenus.
Räufen, Vellicare.
Reifen, Rorescere.
Räumen, Euacuare.
Sich reimen, Congruere.
Der Reis, Oryza.
Das Reis, Surculus, germen.
Reiß ab, Rumpe.
Reisen, Proficisci.
Reissen, Dilacerare.
Die Reusen, Nassæ, Excipulæ.

Die Reussen, Russi, Rhutheni.
" Reisen, Itinera.
" Reitel oder Pflugreitel, Rulla.
Der Reiter, Eqves.
Reiten, Eqvitare.
Reuten, Runcare.
Die Riege, Ordo.
Ich rüge, (rüche,) Denuncio.
Ich rieche, Oleo.
Richtig, Rectus.
Rüchtig, Famosus.
Sie rieben, Terebant.
Die Ribben oder Rieben, Costæ.
" Rüben, Rapæ.
Das Gerippe, Sceleton.
Die Renten, Reditus.
Sie rennten, Currebant.
Retten, Salvare.
Sie redten, Loqvebantur.
Der Rettig, Raphanus.
Ruhmredig, Iactabundus.
Die Rieme, Lora, orum.
Ich rühme, Glorior.
Ein Riese, Gigas, antis.
Das Rieß Pappier, Scapus Papyri.
Die Risse, Scissuræ.
Riß mit Linien, Delineatio

Riseln, Es. 30, 12. Rimas agere.
Rieseln, Demurmurare.
Der Rüsel, Rostrum.
Ryssel, Insulæ.
Er rieth, Suadebat.
Das Ried, Pratum.
Er ritt, Eqvitabat.
Die Rinde, Cordex.
" Ründe, Globositas.
Das Rind, Bos.
Es rinnt, Fluit.
Die Rinder, Boves.
Ründer, Rotundior.
Der Rincken, Astragalus.
" Ring, Annulus.
Das Ringen, Lucta.
Risch, 1. Sam. 20, 50. Celeriter.
Riß, Ruptura.
Die Rose, Rosa.
" Rosse, Eqvi.
" Röcke, Tunicæ.
Ausrecken, Extendere.
Sie roßt, Eqva libidinatur
Der Rost, Rubigo.
Die Röhte, Rubra.
" Rotte, Cohors.
" Ruhte, Virga.
Er ruhte, Qviescebat.
Der Rüsttag, Parasceve.

Rüstig, Expeditus, Gen. 30, 11. Rumorn, 1. Samuelis 5, 1.

Noch einige Deutsche und fremde Wörter, als:

Rähtsel von rahten, Rappuse, rütteln, raunen ins Ohr sagen, ruchlos der keine Gewissensempfindung mehr hat, Rabat, rabatiren, Racau, raffinirt, roilliren, railerie, Raison, Ranzion, Raquette, womit man den Ball schläget, ratificiren, Recidiv, Recruten, Redoute, Regel de tri, Reglement, regulair, remarquabel, rendezvous, repoußiren, Resonanz, Retour, retranschiren oder trenschiren, Rhabarber, Rosmarin.

S.

S ist ein litera spirans, ein halblaut lispelnder Buchstabe. Und muß das lange ſ von dem kurz geschlungenen s, und das ſſ, von den lang geschlungenen ß, im Schreiben wohl unterschieden werden, welches aus der Sprachähnlichkeit und Gebrauch wohl zu beurtheilen.

ſ und s haben einerley Natur; ſſ ist ein doppelt ſ ſ oder s s; das lang geschlungene ß bestehet aus ſ und s, nicht aber aus ſ und z, und ist der Mittelbuchstabe zwischen ſ und ſſ.

ſ, das lange, stehet nicht

a) Im Anfange der selbstständigen Namen (Nom. Substantiv.)

b) Im Anfange eines Periodi.

c) In der Mitte einfach nach einem kurzen Selbstlauter.

d) Nicht

d) Nicht zu Ende eines Worts; hingegen kan ſ stehen

1) Im Anfange einer Sylbe, in den acht übrigen Deutschen Redetheilen;

2) In der Mitte derselben, wenn ein Mitlauter, oder weicher Diphthongus vorhergehet, als: süſe, Gemüſe, böſe, Rieſe, erweiſen.

s, das kurze, stehet,

1) Niemals im Anfange eines Redetheils, sondern vielmehr

2) Am Ende der Sylbe, vornehmlich in Indeclinabilibus, oder auch nach einem lang tönenden Vocal, als: Bis, aus, Greis, Haus, Schmaus, des Weibes.

ſſ, das lange, stehet

1) niemals im Anfange und zu Ende, sondern

2) in der Mitte zwischen zween Vocalibus, welche zu beyden Seiten scharf müſſen ausgesprochen werden, als: der Gröſſeste, zerbiſſen, zerschmiſſen.

ß, das langeschlungene, wird gesetzet in der Mitte

1) wenn die Ausſprache etwas mehr als ein lang ſ erfordert, als: sie grüßen.

2) in der Mitte vor einem Consonante, wenn ein ſſ nach der Analogie stehen solte, als: unermeßlich, heßlich, Baßgeigen, Mißwachs, Mißbrauch.

3) Am Ende nach einem kurzen Vocal statt des ſſ, als: naß, Haß, vergiß, miß von miſſen, vermiſſen. Einige schreiben alß, statt als, da man doch keine vernünftige hinlängliche Ursache siehet, daß diese Partikel mit einem

doppelten End-ß müsse geschrieben werden, es läuft auch wider die Analogie, und ist durch den Abusum also eingeführet, und daher abzuschaffen.

ſt wird gesetzt, wenn s und t; und ßt wenn ſſt stehen sollen, als: heiſt, preßt, s und ß, können die End ſ, ſſ, genennet werden.

Der Saal, Atrium.
- Salkreis, Circulus Salanus.
- Salfluß, Sala.

Sal, eine Endung, als: Schicksal.
Trübsal, Afflictio.
Die Saat, Seges, itis.
Satt, Satur.
Ihr saht, Videbatis.
Die Sache, Res, ei.
- Sage, Rumor.

Ich sage, Dico.
Sachte, Silenter, sine strepitu.
Ich sagte, Dicebam.
Ich säe, Semino.
Ich sehe, Video.
Die Seen, Lacus.
- Sehe im Augen, Chrystalloides.

Sägen, Serra ſcindere.
Der Seegen, Benedictio.
Die Segel, Vela.
Den Säuen, Suibus.
Seihen oder Seigen, Colare.
Seigen, Mingere.
Säumen, Cunctari.
Seimen, Favum colligere.
Die Sätze, Theſes.
Ich setze, Pono.
Die Saiten, Chordæ, Fides, um.
- Seiten, Latera.

Seiden, Sericus.
Sayda, Oppidulum prope Vitebergam.
Ihr seyd, Eſtis.
Samt, cum, pariter.
Sammet, Holoſericum.
Saamet, Semen colligit.
Der Sand, Arena.
Absanden, Arena conſpergere.
Ich sandte, Mittebam.
Gesandt, Miſſus.
Die Sänfte, Lectica.
Der Senf, Sinapi.

Ich

Ich sang, Canebam.
Ich sank, Subsidebam, Lababam.
Die Schale, Cortex. Patera.
Schaal, Insipidus.
Der Schall, Sonus.
Die Schaar, Cohors.
" Scharte, Crena.
Scharbock, Scorbutus, Stomacace.
Sie scharrt, Rodit.
Die Pflugscharr, Vomer, is.
Der Schaden, Damnum.
" Schatten, Umbra.
Die Schaise, Rheda.
" Schöse am Kleid, Lacinia.
" Schösse, Vectigalia.
" Schööse, Gremia.
Ich schäle, Excortico.
Die Schelle, Tintinnabulum.
Scheel, Torvus, Invidus.
Der Scheffel, Medimnus.
Das Schäflein, Ovicula,
" Schaf, Ovis.
Ich schaffe, Creo.
Er schalt sie, Objurgabat eos.
Es schallt, Personat.
Das Schalt Jahr, Annus bissextilis.
Der Schaft, Manubrium Hastile.
Er schafft, Creat.
Freundschaft, Amicitia.
Der Schedel, Cranium.
Schädlich, Noxius.
Schämen, Pudere.
Ein Schemen, Umbra, Imago, Ps. XXXIX,7.
Scharren, Scalpere.
Schaaren, Exercitus.
Die Schärfe, Acies, Acrimonia.
Der Scherf, Teruntius.
Die Scheide, Vagina.
Gescheide, Sapiens.
Die Scheidte, Ligna dissecta.
Ungescheute, Impavidi.
Der Scheitel, Vertex.
Scheiß, Caca.
Scheuß, Jacula.
Ich scheine, Videor.
Ich scheue, Vereor.
Die Scheune, Horreum.
Ich schelte, Objurgo.
Die Schelde, Fluß, Scaldis.
Ich schälte, Deglubebam.

Ein Schieler, Luſcus.
Ein Schůler, Diſcipulus.
Das Schillerhauß, Ædicula excubitoria.
Ich ſchieſe, Iaculor.
Die Schůſſe, Ictus.
Ich beſchåre, Tondeo.
Ich beſcheere, Largior.
Das Schiff, Navis.
Schief, Obliquus.
Das Schild, Clypeus.
- - - Scutum.
Er ſchilt, Limis aſpicit oculis.
Er ſchilt, Objurgat.
Die Schippe, Dimiſſio, Pala.
Beſchiepen, Defraudare.
Schůppen, Deſquamare.
Die Schlacht, Prælium.
Ihr ſchlagt, Pulſatis.
Geſchlacht, Mactatus.
Die Schlåuche, Utres.
Ich ſchleiche, Repo.
Der Schlaf, Somnus.
Schlaff, Languidus.
Sclav, Mancipium.
Sie ſchlagen, Cædunt.
Die Schlacken, Scoriæ.
- Schlange, Serpens.
- Schlanke, Gracilis.
Der Schlåchter, Lanius.

Schlechter, Vilior.
Schlecht, Vilis.
Er ſchlågt, Verberat.
Schleiffen, Acuere.
Schleifen, Deſolare. Solo æquare.
Die Schleifen, Trahæ.
- Schleufen, Nodi, Fibulæ.
- Schleiſſe, Schidium.
- Schleuſe, Cataracta aquaria.
Schleie, Fiſch, Tinca.
Schleyer, Rica.
Schlieſſen, Claudere.
Schließen, Ratiocinari.
Die Schlůſſe, Decreta.
Ich ſchliff, Acuebam.
Ich ſchlief, Dormiebam.
Schlůpfrig, Lubricus.
Die Schlooſen, Grando.
Sie ſchloſſen, Claudebant.
Der Schlot, Caminus.
Die Schlott, Thallus.
Schlucken, Singultire.
Sie ſchlugen, Verberabant.
Der Schmeer, Adeps.
- Schmåher, Convitiator.
Ich ſchmeiſe, Excrementa reddo.

Ich schmeiße, Cædo, Verbero.
Die Schmäuse, Convivia
Er schneid, Secat.
Es schneyt, Ningit.
Die Schnur, Funiculus.
„ Schnurr, Fremitus.
Ein Schock, Sexagena.
Ein Schoch, Morio.
Die Scholle, Gleba.
„ Schulle, Piscis, solea.
„ Schose, Iocus.
Der Schoß, Tributum.
„ Schoos, Sinus, gremium.
Die Schoten, Siliquæ.
„ Schotten, Scoti.
Schuppen, Desquamare.
Schippen, Spatis ejicere.
Der Schöppe, Scabinus.
„ Schöps, Vervex.
Ich schöpfe, Haurio.
Der Schopf, Cirri, Crista.
Die Schoppe, Gausapa, Tugurium.
Schulter, Humerus.
Schuldner, Debitor.
Schürfen, Squamare.
Schärfen, Acuere.
Ein Schwacher, Debilis.
Ein Schwager, Affinis.
Ein Schwacker, Vacillator.

Schwang, Lentus.
Der Schwank, Facetiæ.
Schwanken, Fluctuare.
Im Schwange gehen, Vigere.
Die Schweden, Sueci.
„ Schwäden, Emplastra, Cryzamina.
„ Schwämme, Spongiæ.
„ Schwemme, Aquarium.
Der Schwank, Facetum.
„ Schwang, Consuetudo.
Die Schwänke, Nugæ.
Ich schwenke, Vibro, Ventilo.
Der Schwengel, Pistillum.
Ueberschwänglich, Superabundans.
Die Schwäre, Ulcus, eris
Beschwören, Jurare.
Beschweren, Gravare.
Schwer, Ponderosus.
Der Schwäher, Socer.
Die Schwiele, Vibex.
Geschwüle, Obnubilus, & æstu quasi præfocatꝰ
Es geschwillt, Fumescit.
Der Seckel, Siclus.

Der Säckel, Sacculus.
Das Segel, Velum.
Gesäckt, Saccatus.
Sect, Mustum.
Sechs, Sex,
Sächsisch, Saxonicus.
Die Senne, Nervus.
" Söhne, Filii.
Versöhnen, Reconciliare.
Sich sehnen, Suspirare.
Die Seife, Sapo.
Ersäufen, Undis suffocare.
Der Säufer, Compotor.
Sehr, Valde.
Ein Seher, Vates, Propheta.
Säugen, Lactare.
Seigen, Colare.
Der Seiger, Clepsydra.
Seichte, Vadosus.
Ich säugte, Lactabam.
Die Seiche, Lotium.
" Seuche, Pestis.
Sein, Suus.
Sayn, eine Grafschaft am Rhein.
Die Seine, Sequana.
" Seile, Funes.
" Säule, Columna.
Den Säuen, Suibus.
Seyn, Esse.
Die Seude, Recrementa.
Die Seide, Sericum.
" Seite, Latus.
Seither, Abhinc.
Ihr seyd, Estis.
Senken, Demittere.
Sengen, Comburere.
Seth, Adams dritter Sohn.
Seht, Videte.
Siechen, Ægrotare.
Siegen, Vincere.
Siech, Ægrotus.
Sieg, Victoria.
Sich, Seipsum.
Die Sichel, Falx.
Das Siegel, Sigillum.
Sicher, Tutus.
Der Sieger, Victor.
Sie, Ista.
Siehe! En!
Sieden, Effervescere.
Süden, Australis.
Sitten, Mores, um.
Sihon, der Amoriter König.
Sion, der Berg zu Jerusalem.
Seit, ab inde.
Die Sünd, Peccatum.
Sie sind, Sunt.
Sinken, Subsidere.
Singen, Canere.

Er sodt, Elixabat.
Das Sod, Iusculum.
Der Sood, Arſura Stomachi.
Ihr sollt, Debetis.
Der Sold, Stipendium.
= Söller, Solarium.
Sellery Salat.
Die Soole, Salſugo.
Sole, Solea.
Ich solle, Debeam.
Sie sparen, Reſervant.
Die Sparren, Tigni, Cantherii.
Sie spann, Nebat.
Der Span, Sarmentum.
Die Spanne, Spithama.
Der Spanferkel, Porcellus.
Spanbette, Sponda.
Die Spieke, Spicanard, Spica alba.
Spicken, Lardo ſuffigere.
Spücken, Prodigium facere, Spectris turbare.
Spielen, Ludere.
Spülen, Perluere.
Spåter, Tardius, Serius.
Spötter, Irriſor.
Specht, Picus.
Speck, Lardum.
Spelt, Zia, Eſ. XXVIII, 25.
Es spållt, Findit.
Ein Speer, Lancea.
Sperren, Opponere.
Die Spilling, Prunum cereum.
Spille, Verticillum.
Die Spitze, Apex.
Ich spütze, Spuo. Marc, VII, 33.
Der Sprenkel, Laqueus.
= Sprengel, Diœceſis.
Sprich, Dic.
Die Sprüche, Dicta.
Ich springe, Salio.
Die Sprünge, Saltus.
Stade, urbs Stada.
Der Staat, Status publicꝰ
Die Stadt, Urbs.
An statt, Loco.
Die Statur, Statura.
= Statuten, Statuta.
= Ståдte, Urbes.
= Ståte, Locus.
Stank, Fœtor.
Die Stang, Contus.
Der Staub, Pulvis.
Die Staupe, Fuſtuarium.
Steht, stehts, Stat.
Stet, stets, Perpetuo.
Ich stahl, Furabar.
Der Stahl, Chalybs.

Stehlen,

Ståhlen, Chalybe obducere.
Der Stall, Stabulum.
Die Stålle, Stabula.
= Stelle, Locus.
Stellen, Locare.
Der Staar, Sturnus, Suffusio oculorum.
Stargard, Stargardia.
Starr, Rigidus.
Stauben, Pulverem excitare.
Ståupen, Virgis cædere.
Ich steche, Pungo.
Die Stege, Ponticuli.
Der Stecken, Baculus.
Die Stöcke, Trunci.
Stöcken und pflöcken, Cruciatu explorare. Sap. II, 19.
Cippo constringere.
Die Stelze, Gralla.
Stölzer, Superbior.
Der Stich, Ictus.
Die Stieg, Scala.
Ersticken, Suffocare.
Sticken, Acu pingere.
Die Stücken. Partes.
= Stůken, Tormenta bellica.
Zerstücken, Segmentare.
Der Stiefvater, Vitricus.
Der Stiftsvater, Diœcesæos Pater.
Der Stiel, Scapus.
Die Stiele, Petioli.
= Stille, Tranquillitas
= Stůhle, Sellæ.
Er stiehlet, Furatur.
Er stillet, Sedat.
Ein Stilet, Sica.
Stirb, Morere.
Ich stůrbe, Morerer.
Die Strånge, Funes.
= Strenge, Severitas.
= Strånke oder Strůncke, Trunci.
= Strafe, Pœna.
Straff, Extensus.
Die Stråuche, Frutices.
= Streiche, Verbera.
Der Streit, Certamen.
Er streut, Spargit.
Die Striegel, Strigilis.
Ein Strichel, Lineola, Apex.
Ein Ströter, Latro, Hos. VI, 9.
Geströde, Stramentaria.
Stůber, As moneta.
Federstieber, Plumanus.
Die Stunde, Hora.
Sie stundten, Stabant.
Die Sucht, Tabes.

Die

Die Zucht, Disciplina.
Geldsüchtig, Desiderio pecuniæ ardens.
Ansichtig, Conspicuus.
Sündlichkeit, Peccaminositas.
Die Sinnlichkeit, Sensualitas.

Noch einige deutsche, und fremde Wörter, als:

Schabracke, die Scheben vom Flachs, nicht Schäben, Cortices decussi, Scheuchen, Schurke, Homo nihili, Sech am Pfluge, Sprichwort und Sprüchwort ist beydes recht, Spriegel, Schwarte, Steus, die Steuse, nicht Steiße, Schecher, Homicida, Scherpe, Schmattern, die Sippe, Sipschaft, d. i. Verwandschaft, Strehn, Garn, Sträuben, Reniti, Hiob XV. Sacristey, Sapphir, Sassafras, Satisfaction, Skarteke, Skeleton, Skorbut, Sergeant oder Serschant, Serviette, Situation, Soldatesque, Sophist, Souverain, Speculiren, Standarte, Stellage, oder Stellasche, Studieren, Subtilität, die Svite, Supplicant, Syrup.

T.

T ist ein litera muta, wird mit einem Hauch ausgesprochen, und ist von dem weichen d im Schreiben wohl zu unterscheiden; es muß solches auch nicht überflüßig gesetzet werden. Bey allen diesen hat man die Aussprache, so wohl als den Gebrauch, und Sprachähnlichkeit zu beobachten, wenn ein t und nicht ein d zu machen, als: Talg nicht Dalg, Tatzen, oder Tappen nicht Datzen, Dappen, Lev. XI, 27. Teusche-

rey nicht Deuscherey, Taffet nicht Daffet, Verstand nicht Verstant. NB. Hindern Impedire nicht hintern 2c.

I. Anmerklich stehet das T,

a) als ein litera Characteristica in den Verbis regularibus durchgängig; vornemlich aber in den Præteritis & participio perfecti temporis, als: Ich habe gehöret, erinnert haben; geliebet worden seyn, ein Gelobter, wenn hingegen in den Verbis irregularibus, ein n statt des t in Præterit. infinitivi zu finden ist, als: Ich habe gelesen, gelesen haben, gelesen worden seyn, der da ist beschrieben worden; die Participia Præsentis Activi und Futuri temporis Passivi aber, haben so wohl in den Deutschen Verbis regularibus als irregularibus ein d, als: Ein lesender, ein lösender, ein schreibender, ein hochzuehrender, zu treffender Vergleich.

b) in den Deutschen Adverbiis vor der Endung lich, als: öffentlich, hoffentlich, namentlich.

II. T wird auch gebrauchet, das d in der Aussprache zu unterstützen, wenn die Endung und zuwachsende Sylbe hart auszusprechen, oder auch per

Bisher ist vielen d statt t gebräuchlich gewesen, in den Ordinalibus numeris, siebende, und zehende, wenn in den übrigen von den ersten an durchgängig ein t muß gesetzet werden; wir aber halten dafür, das siebente und zehente mit t, nach der Analogie, recht geschrieben werde.

per Syncopen ein e herausgeworfen ist, als: beredt statt beredet 2c. als: die Stadt, die Todten, die Schwerdter. Jedoch muß man hier wohl auf die Analogie und Gebrauch sehen, und so viel möglich, zu vermeiden suchen, daß nicht drey bis vier Consonantes zusammen kommen, z. E. nicht Erndte sondern Ernte oder Ernde; des Mundes nicht des Mundtes, Verstandes, nicht Verstandtes, Brot nicht Brodt, u. s. f.

III. T wird mit Z verbunden, wenn Z doppelt stehen soll, mithin bedeutet tz so viel als tts, oder zz. Siehe unten Z.

IV. T wird gesetzt

a) einfach, wenn ein weicher Doppellauter oder langtönender Selbstlauter voransteht, und die Analogie ein doppeltes t nicht erfordert, als: die Väter, sie erbeten.

b) Doppelt

1) wenn es zwischen zween hart auszusprechenden Selbstlautern zu stehen komt, als: Betten, ritten, hatten.

2) wenn es die Analogie mit dem Stammwort erfordert, als: Göttlich, bittlich, gottlos, Spottweise.

Die Tacte, Percussiones modulatæ.
Ich dachte, Cogitabam.
Des Tags, Diei.
Des Dachs, Tecti.
Der Dachs, Melis.
" Tax, Æstimatio.
Die Taxbaum, Thymalg
" Tamm, Agger, is.
" Tambour, Tympanista.
Die Dame, Dama.
Dahme, Oppidum, Damum.

Tändeln, Ineptire.
Tendeln, Pygargi.
Tauchen, Submergere.
Taugen, Idoneum esse Prodesse.
Tapeten, Periſtromata, Tapes.
Sie tappeten, Palpabant.
Tekel, Dan. 5, 27.
Der Deckel, Operculum.
Teck, Arx Wurtembergensis.
Der Teller, Discus.
Töller, Insanior.
Die Tennen, Area frumentaria.
Von Tännen Holz, Abiegnus.
Der Teich, Piscina.
„ Teig, Massa.
„ Taig, Marcidus.
Ein Deutscher, Germanus.
Ein Täuscher, Impostor.
Roßtäuscher, Hippocomus
Das Thal, Vallis.
Ein Thalar, bis auf die Talos gehend, Tunica talaris.
Der Thaler, Thalerus.
Ein Taler, Gesticulator, Nugator.
Sie thäten, Facerent.

Sie tödeen, Occidunt.
Thätlich, Efficax, actualis.
Tödtlich, Lethalis.
Der Thau, Ros, oris.
Das Tau, Rudens.
Taub, Surdus.
Die Daube, Assula.
Den Thieren, Animalibus
Thüren, lauren, post fores speculari.
Thieren more belluarum insidiari cruente.
Tyrol, Tirolis.
Die Thürne, Turres.
„ Dirne, Puella.
„ Dohne, Laqueus.
Der Tod, Mors.
„ Dot, Compatrinus.
Todt Mortuus.
Die Thramen, Trabes, 1. Reg. VI, 6.
„ Traben, Floces.
„ Thränen, Lacrumæ.
Zertrennen, Separare.
Der Titel, Titulus.
„ Tüttel, Punctum.
„ Tieger, Tigris.
Die Tücher, Panni.
Das Gedicht, Poema.
„ Tichten, Meditatio.
Dichten, Condensare.
Tüchtig, Idoneus.

Der

Der Tiegel, Lebes.
Das Tüchel, Linteolum.
Die Tracht, Vestitus.
Ihr tragt, Fertis.
Die Dragoner, Dimachæ.
Der Trank, Potus.
" Drang, Stipatio.
Trauen, Confidere.
Traun, Profecto.
Die Tröge, Lintres.
Träge, Lassus.
Traut, Fidelis.
Draud oder Druht, Lamia
Trecken, Trahere.
Bedrecken, Spurcare.
Die Trester, Vinacea.
Tresten, Floces.
Tröstén, Solari.
Die Tröster, Consolatores.
Dreßden, Dresda.
Thresor, Abacus.
Trespen, Zizania.
Tressen, Denticuli, Patagii
Die Triebe, Instinctus.
Trübe, Turbidus.
Betrüben, Affligere.
Sie trieben Spott, Illudebant.
Triegen, Fallere.
Sie trügen, Portarent.
Die Trift, Ager pascuus.
Es trifft, Tangitur, Icitur.
Es trieft, Stillat.
Es trippt, Substillat.
Betrübt, Molœstus,
Der Tropp, Cohors.
" Tropf, Gutta.
" Trog, Dolus.
" Druck, Compressio, Pressura.
" Trug, Dolus.
" Truchses, Dapifer.
" Türkis. Cranus.
Türkisch, Turcicus.

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als:
Theiding, Wäscherey, Hiob XXXV, 16. Tölpel,
Torkeln, Treufeln von Traufe, Tran, Tresur,
Triangel, Triebel, Trödeln,
Tartsche ein kleiner Schild, Reg. X, 17.
Trauben Blut, rohter Wein, Gen. XLIX, 11.
Trahnig, oder Trahnicht von Thran,
Tuckmäuser von Tucke, Tütsche, Tabulatur,

Theodorus, Theophilus, Theodosius, die Taille, Der Talar, Tamarisken, Tambour, Taster Cirkel, ein Handcirkel mit einwarts gebogenen Füßen. Thee, Theriak, Torquiren, Touchiren oder tuschiren, Die Tour, der Train, Trainiren, Travaille, Tresor, Tresse. Troublen, Truppen.

U.

U ist ein Selbstlauter, welcher unter einer Figur kurz und lang kan ausgesprochen werden, ist im Lateinischen ein Zahlbuchstabe, welcher fünfe bedeutet, wird nach der Sprachähnlichkeit in ui, ů, nicht aber in ue verwandelt. Daher solten die Buchdrucker nicht ů, sondern ui, oder ů, zum Abdruck der Schrift verfertigen lassen. Denn man spricht nicht Uebel, sondern Uibel, wie die Franzosen das U auszusprechen pflegen.

Das U wird nicht so leicht verdoppelt, wie a, o, und e, sondern wenn es ausnehmend lang auszusprechen ist, wird ein h darzu gesetzt, als:

U ist kurz: in schlucken, Zucker, schutten, Mucken, Zunder 2c.

U ist lang: in hub, grub, lud, Krug, gut.

U ist ausnehmend lang: in Fluht, ruht, Fuhre, Frühling, mühsam, Shuhen, nicht Fluut, ruut, Fuure 2c.

U ist ein Vocal, V aber ein Consona, daher sind sie von einander zu unterscheiden, nemlich U stehet vor einem Mitlauter, und V vor einem Selbstlauter, als: Uhr, Horologium, Ur die Erhöhung und Vermehrungssylbe, u. s. f.

Uhr,

Uhr, Horologium.
Ur Anfangssylbe.
Ursprung, Origo.
Umbringen, Interficere.
Umringen, Circumdare.
Umstände, Res.
Umstehende, Circumstantes.
Unser, Noster.
Unze, Uncia.

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als:

Ueberläng, was übrig ist, Num. III, 46.
Uebermögen, überwältigen, Judic. XVI, 5.
Ueberteuben, mit verdrießlichen Klagen und Bitten martern, bis die Bitte gewähret wird, Luc. XIIX, 6.
Uebertünchen, mit Kalk überziehen.
Unbändig, von Band.
Unpaß, von Passen.
Besser schreibt man unbas von Bas.
Uralt, Urheber, Urfehde, Urjicht, Urkund,
Urjicht, Urkund, um nicht umb, üppig, Uinschlikt,
Urphed ist der Eid, welchen die Gefangenen bey ihrer Loslassung abschwören sich nicht zu rächen.

V.

V ist ein Mitlauter, litera muta, heiset Vau, und hat so wohl in Current- als Versalalphabet seine Figur, wird etwas gelinder ausgesprochen, als das F, weil man bey Aussprechung des F die Lippen zusammen, hingegen bey dem V solche von einander thut, iedoch mus es mit F und Ph im Schreiben nicht verwechselt werden; solches zu vermeiden muß man die Herstammung, und der Schriftgelehrten Gebrauch wohl beobachten.

V ist gebräuchlich

1) in den Deutschen Vorwörtern ver, und vor, als: Verlassen, vermerken, vorsetzen, vorstehen, u. s. f.

2) vor a, å, e, i, ie, o, oe und in den Wörtern: Vliessungen, und Vließ von Vellus, als

a) vor a, å, Vacanz, Valet, Vasall, Vater, Våter.

b) vor e, ei, Veilgen, Ventil, Venus, Vesper, Vettel, Vetter, vexiren.

c) vor i, ie, Vicekanzler, Victriol, Victualien, Vieh, viel, vier, Viole, Violin, visier, visitiren 2c.

d) vor o, ö, Vögel, Vogel, Vogt, Voigt, Volk, voll, völlig, Volte, Vomitiv, von 2c.

3) in Mittel und Ende einiger Wörter, als: Haven, brav, Creditiv, Mißiv, Vomitiv, Cursiv. Maßiv.

V ist nicht gebräuchlich

a) nach dem Q, als: nicht Qvelle, Qfelle, sondern Quelle.

b) vor einem Mitlauter, oder Consona.

c) vor U, und Ui.

V ist im Lateinischen ein Zahlzeichen, und bedeutet fünfe, als: V, XV.
5. 15.

Veilgensaft, Violatium.
Feiler Saft, Succus venalis.
Veräusern, Abalienare.
Vereisern, Ferro obducere.
Er verbürget, Fide jubet.
Er verbirget, Abscondit.

Verdienen, Mereri.
Verdünnen, Macerare, Rarefacere.
Vergähren, Fermentare.
Verjähren, Præscribere.
Viel, Multum.
Er fiel, Cadebat.
Der Pfühl, Culcitra.
Er vergißt, Obliviscitur.
Vergiest, Profundit.
Sie vergiengen sich, Deviabant.
Sie verjüngen, Rejuvenescunt.
Vergolden, Inaurare.
Vergolten, Retributus.
Er verhält sich, Gerit se.
Er verheelt, Celat, Simulat.
Sie verhielt sich, Præbebat se.
Sie verhüllt sich, Velat se.
Verheeren, Vastare.
Verhören, Examinare.
Der Verlag, Sumtus.
Verlachen, Irridere.
Verleiten, Seducere.
Verleiden, Alicui aversionem insinuare.
Vermieten, Locare.
Vermieden, Evitatus.
Versenken, Demergere.
Versengen, Amburere.
Verschlämmen, Oblimare.
Verschlemmen, Lurcare, Prodigere.
Verschütten, Profundere.
Verschieden, Exanimatus.
Verwandt, Cognatus.
Der Vorwand, Prætextus.
Verwaisen, (verwäysen,) Privari parentibus.
Verweisen, Exterminare, Relegare.
Verzehren, Consumere.
Versehren, Violare.
Der Vierte, Quartus.
Ich führte, Ducebam.
Vortragen, Proponere.
Forttragen, Proferre.
Vertragen, Amice componere.
Den Vormündern, Curatoribus.
Vermindern, Minuere.
Völlig, Plenarie.
Gefällig, Gratiose.
Der Voigt, Vogt, Præfectus.
Er focht, Pugillabat.

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als:

Verbriefen, mit Kauf- und Lehnbriefen bevestigen, Jer. XXXII, 44.

Verdüstert, eingebildet und stolz und dabey unwissend seyn, 1 Tim. VI, 4.

Vergeuden, an eitle und nichtige Dinge anwenden, Prov. XIII, 11.

Vergönnen, mit neidischen Augen ansehen, Deut. XXVIII, 56.

Verhäften, sich durch Handschlag verbindlich machen.

Vorwerk, ein Landgut, Villa. Act. XXVIII, 7.

Vermasquiren, Vizeroi oder Vizere, Victualien, Violon, Visitator, Visir, Vocal, Volontaire, Voltigiren.

W.

W ist ein litera muta, und bringet seiner Natur nach eine Bewegung mit sich, so ab und zu, auch wohl umgehet. Siehe Leibnitz. Collect. Etymolog. P. I. p. 282. als: Welt antiq. Werlet, heiset ein Umkreis der Erden, denn Wirren, Werre, (Wire bey den Engeländern) Gyrus bedeutet was sich in die Runde ziehet. Die Wurzel steckt im Buchstaben W, und stehet

a) nie zu Ende, sondern nur vom Anfange und Mittel eines Worts, vor einem Selbstlauter, und muß mit dem b und m nicht verwechselt werden, daher man die Aussprache und den Gebrauch zu Rahte zu ziehen. z. E.

Wir

Wir sinds; nicht mir sinds. Hinüber, nicht hinüwer, Ingwer, nicht Ingber.

b) es wird in Titulaturen bisweilen vor U gesetzet, als: Ew. Maj. Eure Majestät.

c) Es wird öfters mit Z zusammen gesetzt, als: Verzweifeln, Zwölfe.

Die Waare, Merces.
Er war, Erat.
Die Wahre, Vera.
Ich bewahre, Custodio.
Die Wahrheit, Veritas.
Das Wachs, Cera.
Ich wags, Audeo, periculum facio.
Die Waase, Amita.
Der Wasenmeister, Carnifex.
Die Waate oder Watte, Sagena.
- Wade, Sura, Deut. XXVIII, 35.
Ich wate, Vado.
Sie wären, Essent.
Sie währen, Durant.
Gewähren, Compotem facere. Evictionem præstare.
Sie wehren sich, Repugnant, defendunt.
Ich wage, Periculum facio.
Ich wache, Vigilo.
Die Wacke, Saxum.
- Waage, Libra.
Der Wagen, Currus.
Die Wachen, Custodiæ, Excubiæ.
- Wahl, Electio.
Der Wall, Vallum.
- Wald, Silva.
Das walt, Administet, Gubernet.
Es wallt, Ebullit.
Wann, Quando.
Wan, ohne.
Wanwitzig, Insipitus.
Wahn, Opinio.
Die Wanne, Vannus.
Waiden, Venari.
Weyde, Salix.
Wayd, Indicum.
Geweiht, Consecratus.
Die Weide, Pascuum.
- Weite, Amplitudo.
Der Wechselbrief, Cambium.
Es wächset, Crescit.
Weder, Neque.

Das Wetter, Tempestas.
Wegen, Propter.
Wägen, Librare.
Weit, Longe.
Weitling, Navicula.
Weidlich, Strenuus.
Weis, Ostende.
Ich weiß, Scio.
Ich weise, Ostendo.
Ich weisse, Dealbo.
Die Weise, Mos, oris.
Der Weiße, Sapiens.
Die Weisse, Albedo.
" Wäysen, Orphani.
Der Weizen, Triticum.
Wähnen, Opinari. Math. V, 17.
Gewöhnen, Assuescere.
Erwehnen, Meminisse.
Der Weg, Via.
" Wecke, Simila.
Die Wälle, Valla.
" Wellen, Fluctus.
Wöllen, Laneus.
Die Welt, Mundus.
Erwehlt, Electus.
Welch, Qualis.
Welk, Marculentus.
Wölkicht, Nubeculosus.
Die Welsen, Fische, Amiæ
Sie wälzen, Volvunt.
Wen? Quem?
Wenn, Quando.
Wendel, Cochlea.
Wentel, Cimex.
Die Wände, Parietes.
Ich wende, Verto.
Wer? Quis?
Wehr, Arma.
Weher, Flabrum.
Währ, Dura.
Wöhrd, Cataracta.
Weer, Amphiblestrum.
Der Werft, Subtegmen.
Ihr werft, Iacitis.
Ich werde, Fio.
Die Werthe, Digna.
Es währte, Durabat.
Sie werden, Fiunt.
Ein Wehrd, Insula. Ezech. XXVI, 5, 14.
Die Wehrder, Interamnia.
" Wörter, Verba.
Der Wärter, Curator.
Währts noch? Duratne?
Des Wehrts, Valoris.
Wärts, eine Endsyleb, Versus.
Das Werk, Opus.
" Werg, Stupa.
" Wesen, Essentia.
Wessen, Cujus.
Die Weihe, Dedicatio.

Der

Der Weyh, Milvus.
= Weyher, Piscina.
Die Wieke, Emmoton.
= Wicke, Vicia.
Wider, Contra.
Widersacher, Adversarius
Wieder, Rursus.
Wiederkunft, Reditus.
Der Widder, Aries.
Widerstreiten, Repugnare.
Wieder streiten, Iterum Pugnare.
Erwiedern, Retribuere.
Wittern, Tonare.
Auswittern, Indagare.
Die Wiege, Cunæ.
Ich wiche, Cederem.
Der Wille, Voluntas.
Wüllen, oder Wöllen, Laneus.
Wühlen, Fodere, Turbare.
Wimmern, Vagire.
Wimpern, Nictare.
Wieert, Wiehert, Hinnit.

Er wird, Fit.
Der Wirth, Hospes.
Die Würde, Dignitas.
Der Wirtel, Verticula.
Wischen, Abstergere.
Sie wüschen, Lavarent.
Die Würste, Farcimina.
Du wirst, Fis.
Wohlbedacht, Deliberat9
Wohlbetagt, Grandævus.
Ich wohne, Habito.
Die Wonne, Gaudium.
Der Würbel, Vertex, Epitonia.
Der Wirbel in Wasser, Gurges.
In Worten, In Verbis.
Geworden, Factus.
Die Wiese, Pratum.
= Wüste, Desertum.
Er wüßte, Sciret.
Der Wüterich, Tyrann9.
Widrig, Contrarius.
Wüten, Furere.

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als:

Die Wanze, der Wechsel.

Weberbaum, das runde Holz darauf die Weber das Gewebe wickeln, 1. Sam. XV, 7.

Weichling, der die allerschändlichste Unzucht treibet, stumme unflätige Sünden begehet, die man nicht gerne nennet, 1 Cor. VI, 9.

Weidlich, ansehnlich, tapfer, brav, Ruth. II, 1.
Wiedmen nicht wiepnen.
Weihnacht, das ist geweihte Nacht.
Widhopf, Wimmeln, in groser Menge sich regen.
Wildpert, Willhelm, Winzer, Wipfel, Wispeln, sich leise bewegen, rauschen.
Woywod oder Waywod.

X.

X ist ein litera muta, welcher aus chs, oder ks, oder gs zusammen gesetzt ist. Im Lateinischen ist er ein Zahlbuchstabe, und bedeutet Zehen; und muß im Schreiben von den Buchstaben chs, ks, und gs wohl unterschieden werden, wobey man die Herleitung und Schreibegebrauch der Wörter wohl zu beobachten hat. Wiewohl

Das X

a) vom Anfange nur in fremden Wörtern nicht aber in der hochdeutschen Sprache gebräuchlich, als: Xerxes, Xantippe, Xenokrates ꝛc.
b) im Mittel und Ende ist es in einigen Deutschen Wörtern üblich, als: die Axt, Coax, Eidex, Exempel, Hexe, laxiren, Maximilian, vexiren, Baxter, u. d. g.

Y.

1) Y ist ein Vocalis oder Selbstlauter, und wird im Lateinischen litera Pythagorica genannt, dessen Laut hält das Mittel zwischen i, ie, und ů, daher muß er mit solchen im Schreiben nicht verwechselt

wechselt und im Deutschen ohne zwey Ueberstrichelgen geschrieben werden.

2) Y ist das eigentliche End i der Deutschen *, hat in der Aussprache mehr einen langen als kurzen Ton, und stehet dem Gebrauch nach

a) Im Anfange, in:

Ysop, Hysopus.
Ystädt, Idstadium.
Yverdon, Eberdunum.
Yvetot, Yvetotum.
Yrica Span, Imſ. Ebaſus.
Ypern, Ipra.
Yselfluß, Iſala.
Ysenburg, Iſenburgum.
Yselstein, Iſelſteinium.
York, Eboracum.
Yarmuth, Jarmuthum.

b) Im Mittel, deren Stammwort sich auf Y endet, als: Bayern, beydes, Maynz, May, seyn, Steyermark, Wäyse, Zweyen, u. a. m.

* Es wird wohl niemand so leicht erweisen können, daß die Deutschen das Y aus der Griechischen Sprache entlehnet, wie einige bisher behaupten wollen, obgleich dieses Deutsche End i sich einen Griechischen Namen hat müssen beylegen lassen. Denn es haben die Gelehrten längst angemerket, daß die Deutsche Sprache nebst der Ebräischen die älteste, mithin älter als die Griechische und Lateinische, ja eine Haupt- und Muttersprache vieler andern sey. Siehe was in Initiis pag. 6. bereits vom Y ist errinnert worden; insonderheit aber Campeg. Vitringæ Obſ. Sacr. Libr. I. Cap. VIII. De Confuſ. Lingv. Nr. VII. ſeqq.

c) am

c) am Ende der Wörter, welche sich sonst würden auf ai, ei, oi, ui, enden. Sintemal nicht das Deutsche i, sondern Y der Deutschen ihr Endbuchstabe ist, als: Abtey, Abgötterey, Arzeney, bey, bley, ey, May, Vogtey, schrey, Papagoy, oder Papagey, huy, pfuy.

Z.

Z ist ein doppelter Buchstaben, welcher zusammen gesetzt ist, aus ts, oder ds. Man muß solchen im Schreiben wohl unterscheiden von dem C.

Z wird statt des C gebrauchet, nicht allein in ganz Deutschen, sondern auch in Worten die aus andern Sprachen im Deutschen naturalisiret worden sind, die fremden Eigennamen ausgenommen, und stehet

I. Einfach

a) im Anfange der Wörter, vor allen Selbstlautern, als: Zärtlich, Zeddel, von Schedula, Zentner, Zeilon, Zepter, Zimmet, Zinse, Zirkel, Ziege, Zügel, Zypern,

b) im Mittel und zum Ende

1) nach einem Mitlauter oder Consona, als: Schwänzen, scherzen, Glanz, ganz, Prinz, Holz, kurz.

2) nach einem langtönenden oder weichen Selbstlauter, als: Weizen, Prezel, schmuzen, kreuzen.

II. Doppelt, wenn man es doppelt klingen höret, und da wird statt zz geschrieben tz, daß das t in

Ver-

Verbindung mit dem Z, in der Aussprache auch ein Z wird, z. E.

a) nach einem kurzen Vocal, als: Blitzen, Katzen, Hetzen, Kotzen, nutzen.

b) nach den weichen Doppellautern å, ő, ů, als: Schåtze, Gőtze, Pfůtze, Můtze ꝛc.

Der Zacken, Dens.
Die Zachen, Tenaces.
Zagen, Desperare, animæ frangi.
Zåhe, Lentus.
Die Zehe, Digitus pedis.
" Zåhne, Dentes.
" Scene, Scena.
Zehne, Decem.
Bezåhmen, Domare.
Zangen, Forcipes.
Zanken, Altercari.
Der Zaum Habena.
" Zaun, Sepes.
Zehndbar, Decimis obnoxius.
Zåhren, Lacrumæ.
Zehren, Consumere.
Zerren, Trahere.
Zechen, Potare.
Sie zőgen, Traherent.
Das Zeichen, Signum.
Zeuch, Trahe.
Zeig, Ostende.
Zeichne, Nota.
Zeuge, Testare.
Der Zeuge, Testis.
" Zeug, Instrumentum, Materia, Textile.
Zeuch hin, migra in pace.
Bettzeuch von ůberziehen, Lodix.
Das Zeugniß, Testimonium.
Das Verzeichniß, Consignatio.
Die Zeit, Tempus.
Er zeiht, Arguit.
Die Zieche, Bettzieche, Involucrum.
" Ziege, Capra.
Der Zimmel, Suffrago.
" Cymbel, Cymbalum.
Ziemlich, Mediocriter.
Das Zimmer, Conclave.
Der Ziemer, Turdus.
Die Zőlle, Vectigalia.
" Zelle, Cella monachalis.
Die Zůge, Tractus, Ductus.
" letzten Zůge, Agon.
Der Ziegel, Tegula.
Der Zůgel, Habena.
Das Siegel, Sigillum.

Es ziemet, Decet.
Der Zimmet, Cinnamemum.
Zien, Stannum.
Sie ziehn, Trahunt.
Die Zoten, Scurrilia, Priapera.
- Zod, Scutum.
- Zotten, Villi.
Der Zuname, Cognomen
Die Zunahme, Incrementum.
- Zuflucht, Refugium.
Zuflug, Advolatus.
Zwacken, Vellicare.
Zwagen, reiben, oder waschen, Lixivio defricare.
Zwillich, Bilix.
Der Zwilling, Vopiscus.
- Zwirn, Filum duplicatum.
Zwiern, Geminare.
Zwerch, Transversus.
Ein Zwerg, Nanus, Pumilio.
Der Zweifel, Dubium.
Zwey, Duo.
Zwetschken, Pruna.
Qvetschken, Alapæ.

Noch einige deutsche und fremde Wörter, als:

Z wird stat des C in Deutschen Wörtern recht geschrieben, zerfetzen, zerlechzen.

Zeter, ein alt Deutsch Wort, dadurch man über einen den Fluch von Himmel und Erden ausschreyet, Jer. XII, 6. Zeddel von Schedula, Ziebeth, Ziegeuner, Zimbeln.

Zinne, die äuserste Höhe eines hohen Thurns oder Gemäuers, Matth. IV, 5. Ziffer, Zittber.

Zihim, allerley wilde garstige Vögel, die sich in Einöden aufhalten und erbärmlich heulen, Es. XIII, 21. Zitzen, betastete Hurenbrüste, Ezech. XXIII, 3. Zwier, zweymal, Luc. XVIII, 12. Zuvörderst, von zuvor. Zwinger, der Theil auser, oder zwischen dem Stadtmauren oder Wällen, darin sich die Belagerten zur Gegenwehr stellen. Klagl. II, 8. Zweydrähtig von Draht. Zwiesel.

Auch

Noch einige Namen, welche durch Verkürzungen verstümmelt worden, wie solche in Deutscher Schrift mit Deutschen Buchstaben zurecht geschrieben werden mögen, als:

Awgel muß man schreiben, Abigail, die Freude des Vaters.

Akatsg	= =	Achatius, ein Besitzer.
Aengri	= =	Andreas, Mannhaftig.
Aegst	= =	Augustinus, ein ehrwürdiger Vermehrer.
Agnise	= =	Agnes, eine Keusche, Züchtige.

Assen soll heissen Aßmann oder Assemann oder Erasmus, lieblich.

Balser	=	Balthasar.
Bärbe	=	Barbara, die Freude.
Barthel	=	Bartholomäus, ein streitbarer (Sohn.
Bastgen	=	Sebastian.
Batgen	=	Beata, eine Seelige.
Bendix	=	Benedictus, ein Geseegneter.
Minne (Benne)		Benjamin, ein Sohn der Rechten.
Bernd	=	Bernhard, ein frommer Lehrer.
Bert	=	Albert, aller Ehren wehrt.
Bille	=	Sibylla, der Raht Gottes.
Bländgen	=	Blandina, eine Schmeichelhafte.
Bertold	=	Berthold, huld, wehrt.
Brecht	=	Lebrecht, Gottes Mann.
Brel	=	Gabriel, Gottes Fürst.
Brusg	=	Ambrosius, ein himmlischer.
Burkert	=	Burkhard, eine veste Burg.
Cargen	=	Charitas, die Liebe.
Christel	=	Christian, ein Christ.

Christel	soll heisen	Christiane, eine Christin.
Cliem	„	Clemens, ein gnädiger, gütiger.
Cordgen	„	Concordia, die Eintracht, Friedfertigkeit.
Cordel	„	Cordula, ein Herzgen.
Curt	„	Conrad, der kan rahten.
Danel	„	Daniel, Gottes Gerichte.
Davd	„	David, ein Geliebter.
Densel	„	Prudentius, Kluger, Weiser.
Ditte	„	Judith, Bekennerin.
Dix	„	Benedictus, ein Geseegneter.
Dorthe	(Dore)	Dorothea, eine Gabe Gottes.
Dunat	„	Donatus, Donat, geschenkt.
Dulph	„	Rudolph, Raht, Hülfe.
Ehrd	„	Ehrhard, guter Name.
Elies	„	Elias, GOtt mein HErr, item die Sonne.
Esies	„	Esaias, Gottes Heil.
Felitze	„	Feliciana, die Glückselige.
Fieke	„	Sophia, die Weisheit.
Friede	„	Gottfried, der Friede Gottes.
Frim	„	Ephraim, fruchtbar.
Fritze	„	Friedericus oder Friedrich, Friedreich.
Gäberd	„	Gebhard ein Rahtgeber.
Gerge	(Girge)	Georg, ein Ackermann.
Greger,	(Griger)	Gregor, ein wackerer Mann.
Grete	(Grite) (Grut)	Margareta, eine Perl,
Gustel	„	August, Vermehrer.
Gustel	„	Auguste, Vermehrerin.
Grolms,	(Rums)	Hieronymus, ein heiliger Name.
Gunde	„	Adelgunda, adeliche Gunst.
Gunde	„	Kunigunda, Königs Gunst.
Hanne	„	Johanna, ein huldreich Gnaden-Kind.

Heine, soll heisen,	Heinrich, Heinricus, daheim reich.
(Heinze)	=	= = =
Herm	=	Hermann, ein Mann über das (Heer.
Jäkel (Juavk)		Jakob ein Untertreter.
Jeremies (Jergemies)		Jeremias, ein Erhöheter.
Jobst	=	Hiob, ein Leidträger Job, ein Feind der Laster.
Jochen	=	Joachim, des Herrn Auferstehung.
Jon	=	Jonas, eine Taube.
Jos	=	Josias, des Herrn Feuer.
Jule	=	Juliane, eine Junge.
Justel	=	Justine, eine Gerechte.
Karichs	=	Macarius, Seelig.
Käthe	=	Katharine, eine Reine, Unbefleckte.
Käsemirten	=	Kasimir, ein Buhler.
Lene	=	Helene, die Hölle.
Lene	=	Magdalena, eine Schloßfrau.
Lieb	=	Gottlieb, der GOtt liebet, oder der GOtt lieb ist.
Liese	=	Elisabeth, Ruhe Gottes, oder GOtt hat geschworen.
Litze	=	Felice, die Glückselige.
Lob	=	Gottlob, der GOtt lobet, der von GOtt gelobet wird.
Lore	=	Eleonora, ein Glanz der Barmherzigkeit.
Lorz	=	Laurenzius, ein Loberträger.
Lorz	=	Lorenz,
Lotte	=	Charlotte, eine Angenehme.
Male	=	Amalia, eine Liebenswerthe.
Mele	=	Salome.

Manel	soll heisen	Immanuel, GOtt mit uns.
Manel	;	Emmanuel, ; ; ;
Mande	;	Amande, die zu lieben ist.
Mak	;	Marthe, eine Meisterin.
Marche,	;	Maria, eine betrübte Creutzträgerin.
Maxel	;	Maximilian.
Matz	;	Matthäus ein Geschenk Gottes.
Melcher	;	Melchior, ein Regierer.
Merten	;	Martin, ein streitbarer Held.
Michel	;	Michael, wer ist wie GOtt?
Mieke	;	Maria, eine Creutzträgerin.
Meichel	;	
Mile	;	Aemilia, sparsam im Essen. item
Miligs	;	Aemilius. (Kurzweilig.
Mine	;	Willhelmina, eine Streitbare.
Minx	;	Dominicus, zum Haus des HErrn gehörig.
Mohn	;	Salomon, Friedensfürst.
Morz	;	Mauritius, Moritz.
Mund	;	Sigismundus, ein Ueberwinder.
Muthe	;	Erdmuhte.
Nand	;	Ferdinand, Wehrt genannt, Friedemann.
Nane	;	Christiana eine Christin.
Neligs	;	Cornelius, Hornfeste.
Nickel	;	Nicolaus, ein Ueberwinder des Volks.
Nolph	;	Arnolph, Ehrenfeld.
Nysg	;	Dionysius, ein mächtiger Held.
Orte	;	Dorothea, eine Gabe Gottes.
Paal	(Pagel)	Paul, ein kleiner, demühtig.
Pete	;	Perpetua, eine Beständige.

Philp,

Philp	soll heisen,	Philippus, ein Ritter, Kriegsmann.
Pieter	=	Peter, Petrus, ein Felß, standhaft.
Polt	=	Leopold, lieb und hold.
Reichert	=	Reichard, reicher Art.
Renert	=	Reinhard, der fest über die Reinigkeit hält.
Rege	=	Regina, eine Regentin.
Rese	=	Theresia, eine Ernt-oder Seegensvolle.
Ricke	=	Friederika, eine Friedreiche.
Rose	=	Rosine, eine liebliche, süße.
Rudlph	=	Rudolph, Raht, Hülfe.
Rums	=	Hieronymus, ein heiliger Name.
Ruprich	=	Rupert, Ruhe werth, it. ein heiliger Mann.
Sacher	=	Zacharias, Gottes eingedenk.
Salme, (Sale)		Salome, eine Friedsame,
Samel	=	Samuel, von GOtt erhöret.
Sebe	=	Eusebia, eine Gottesfürchtige.
Seph	=	Joseph, ein Vermehrer.
Sevrins	=	Severinus, ernsthaftig.
Simn	=	Simeon, ein Erhörer.
Sost	=	Chrysostomus ein güldner Mund.
Soffe	=	Sophia, Weisheit.
Stanze	=	Constantia, die Beständigkeit.
Steffen	=	Stephanus, eine Crone.
Stenzel	=	Stanislaus, ein edler des Volkes.
Suse	=	Susanna, eine anmuhtige Rose.
Thebeld	=	Theobald, Gottes Verwalter.
Thee, (Theore) (Thorte)		Theodora, von GOtt geschenkt.

Thrin-

Thrine soll heisen,		Katharine, eine Unbefleckte.
Tine	=	Christina, Christliche.
Tine	=	Justina, Gerechte.
Tobies	=	Tobias, ein guter Herr.
Tuffel	=	Toffel, Christopherus, der Christum trågt.
Tone	=	Anton, ein Verkåufer.
Traude	=	Gertraud, gerntrau.
Trope	=	Eutropius, sehr verånderlich.
Tums	=	Thomas, ein Zwilling, Zweifler.
Uaden, (Udn)		Adam, Erden Mann.
Ulbrich	=	Ulrich, Huldreich, vor andern reich.
Valten	=	Valentin, stark.
Veit	=	Vitus, ein Altvater.
Victorgen	=	Victoria, eine Ueberwinderin.
Volkmer	=	Volkmar, ein Mehrer des Volks.
Vrone	=	Veronica, eine Wahrhafte.
Wecke	=	Rebecca, eine Geduldige, gemåsigte
Wilm	=	Willhelm, ein Streitbarer.
Wine	=	Sabine, eine Gottesfürchtige.
Wolf	=	Wolfgang, dem es wohl gehet.
Xander	=	Alexander, Held.
Zarre	=	Sara, eine Frau, Freye.
Zerjax	=	Cyriacus, Herrisch.

Einige von den im Donat eingeschlichenen Fehlern.

Pag. 23. lin. 26. leset Brot. p. 57. l. 3. Clathrum. p. 136. l. 9. Cupreus. p. 139. l. 1. Postpositivo statt indefinito. p. 141. ult. bis mille. p. 143. ult. Octingentesimus. p. 144. l. 20. hunderterste. p. 163. l. 14. aliqua. p. 175. ult. ram. p. 187. l. 12. einer, von oberwehnten.

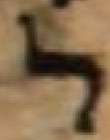
Medicinische und Apothekerzeichen.

Abstrahiren - - -	Ā
Acetum - - -	🜊
Acetum destillatum - -	🜋
Aerugo - - - -	⊕dd
Aër - - - -	🜁
Aes - - - -	♀
Aes ustum - - -	♀
Ahenum - - - -	T
Albumen - - - -	⊙
Alchaest / Alcohol Vini - - -	🜅A
Alembicus - - -	XX
Alumen - - - -	O
Alumen plumosum - -	OP
Alumen ustum - - -	⊖—
Amalgama - - -	āāā
Amphora - - -	≈≈
Ana - - - -	āā
Annus - - - -	℧
Antimonium - - -	♁
Aqua - - - -	▽
)(	Aqua

Aqua destillata - - -	▽𝔖
Aqua fortis - - -	🜅
Aqua pluvialis - - -	▽pl
Aqua regia - - -	🜆
Aqua vitae - - -	▽v
Aqua salis nitri - -	⊡
Arcitenens - - -	♐
Arena - - - -	🝗
Argentum - - -	☽
Argentum limatum - -	☽ᵐᵐ
Argentum vivum - -	☿
Aries - - - -	⚯
Arsenicum - - -	♈
Auripigmentum - - -	⚯
Aurum - - - -	☉
Aurum foliatum - -	⊡
Aurum limatum - -	☉ᵐᵐ
Aurum potabile - -	☉P
Balneum - - -	B
Balneum arenosum - -	AB
Balneum Mariae - -	MB
Balneum vaporis - -	VB
Borax - - - -	🜻
Caementiren - - -	🝎
Calciniren - - -	🝏
Calx - - - -	C
Calx viva - - -	♆
Camphora - - -	yr≈

Can-

Cancer	♋
Caput mortuum	🝎
Caper	♑
Cera	🝊
Cerussa	✻
Chalybs	♂
Cineres	🝗
Cineres clavellati	🝘
Cinnabaris	🜍
Coaguliren	HE
Cornu cervi	CC
Cornu cervi ustum	CCu
Creta	⅃
Crocus	⊕
Crucibulum	+
Crystallus	Ç
Cucurbita	ɔ
Cuprum	♀
Destilliren	d
Dies	♉
Dies et Nox	♉♀
Digeriren	♌8
Drachma	ʒ
Essentia	✻
Faeces vini	Ӿ
Farina	⊡
Farina laterum	
Ferrum	♂
Fiat	F

Filtrare	33
Fluere	♒
Fuligo	z+
Fumus	♀v
Gemini	♊
Gran	gr.
Gummi	
Gutta	G
Hora	⧗
Ignis	△
Ignis reverbereus	△R
Ignis rotae	◬
Iupiter	♃
Lapis Lazuli	
Lap. haematitis	....
Leo	♌
Libra	♎
Libra pondo	℔
Libra semis	℔ß
Lythargyrium	Ↄ-l
Lutum	L.Herm.
Luna	☽
Lutiren	N̄
Magnes	
Manipulus	M
Manipulus semis	Mß
Marcasita	
Mars	♂

Martis limatura - -	L♂tis
Massa - - -	⌀
Materia - - -	[illegible] aa
Materia prima - - -	MP
Mel - - -	🝊
Mensis - - -	⊠
Mercurius - - -	☿
Mercurius sublimatus - -	[illegible]
Mercurius praecipitatus - -	[illegible]
Nitrum - - -	🜕
Nox - - -	♀
Oleum - - -	°°°
Oleum olivarum - -	☽☾
Oppositio - - -	☍
Orichalcum - - -	⊖
Phlegma - - -	⦶
Pisces - - -	♓
Plumbum - - -	♄
Praecipitiren - - -	⫩
Pugillus - - -	P
Pulvis - - -	♉
Pumex - - -	C
Purificiren - -	[illegible]
Putrificiren - -	[illegible]
Quadratus - - -	□
Quantum vis - - -	q.v.
Quinta Essentia - -	QE
Recipe - - -	℞
Recipient - - -	Ⓡ

Regulus - - -	♕
Regulus ſtellatus - -	Regul.*
Retorta - - -	🝭
Saccharum - - -	ff
Sal alcali - - -	🝏
Sal armoniacum - -	ꝏ, *
Sal commune - -	⊖
Sal gemmae - - -	♉
Sal Marinum - -	⊖ M
Sal nitrum - -	🜕
Sal volatile - - -	⊖v
Sapo - - -	□
Saturnus - - -	♄
Scorpius - - -	♏
Scrupulus - - -	℈
Secundum artem - -	S.a.
Semis - - -	ſs
Sextilis - - -	*
Sigillare Hermeticé - -	S.H.
Sol - - - -	☉
Solviren - - -	♒
Spiritus - - -	🜩
Spiritus vini - -	🜈 S
Stannum - - -	♃
Stratum ſuper ſtratum / Sennae ſine ſtipitib9 -	S.S.S.
Sublimiren - - -	♎
Succinum - - -	BB+
Sulphur - - -	🜍
Sulphur vivum - -	🜍v

Sul-

Sulphur Philos. - -	⌂♏
Talcum - - -	X
Tartarus - - -	🜿
Taurus - - -	♉
Terra - - -	🜨
Terra sigillata - - -	s 🜨
Tinctura - - -	TR
Trigonus - - -	△
Tutia - - -	ⓧ
Venus - - -	♀
Vinum - - -	V
Vinum album - -	VA
Vinum coctum - -	VC
Vinum rubrum - - -	VR
Virgo - - -	♍
Viride aeris - -	⊕
Vitellum ovi - - -	♎ E
Vitriolum - - -	⊕I
Vitrum - - -	XX
Uncia - - -	℥
Volatile - - -	√
Urina - - -	⊡

Libra

			Libra ℔ι	Libra ſem. ℔ß			
		Uncia ℥j	℥xij	℥vj	Uncia ſemis ℥ß		
	Drachma ʒj	ʒviij	ʒ96	ʒ48	ʒiv	Drachma ſem. ʒß	
Scrupulus ℈j	℈iij	℈24	℈288	℈144	℈xij	℈iß	Scrupul. ſem. ℈ß
Grana XX	Grana LX	Grana 480	Grana 5760	Grana 2880	Grana 240	Grana XXX	Grana X

Bayerische Staatsbibliothek München

XX III. 92

. S. 1.

XX III. 92

XX III. 92

XX III. 92

			Libra ℔ι	Libra ſem. ℔ß			
		Uncia ℥j	℥xij	℥vj	Uncia ſemis ℥ß		
	Drachma ʒj	ʒviij	ʒ96	ʒ48	ʒiv	Drachma ſem. ʒß	
Scrupulus ℈j	℈iij	℈24	℈288	℈144	℈xij	℈iß	Scrupul. ſem. ℈ß
Grana XX	Grana LX	Grana 480	Grana 5760	Grana 2880	Grana 240	Grana XXX	Grana X

Bayerische
Staatsbibliothek
München